

# FOAIA POPORULUI

## PREȚUL ABONAMENTULUI:

Pe un an . . . . . 4 cor. 40 bani.  
Pe o jumătate de an . . . . . 2 cor. 20 bani.  
România, America și alte țări străine 11 cor. anual.  
Abonamente se fac la „Tipografia Poporului”, Sibiu

## Foaie politică

Apare în fiecare Duminică.

Telefon Nr. 146.

Adresa telegrafică: „Foaia Poporului”, Sibiu.

## INSERATE:

să primesc la BIROUL ADMINISTRAȚIEI.  
(Strada Măcelarilor Nr. 12.)

Un șlr petiț prima-dată 14 bani, a doua-oraă  
12 bani, a treia-oraă 10 bani.

## Războiul din Balcani și Românii din Transilvania și Ungaria.

Războiul din Balcani purtat pentru desrobirea fraților asupriți din Turcia, care e un stat locuit de mai multe naționalități, ca și Ungaria. • trebuie să atragă atențiunea celor interesați și asupra chestiunii române din patria noastră. Guvernele din Constantinopol și majoritățile lor din camere, de ani de zile se băteau în piept, că în Turcia naționalitățile au drepturi egale, căci așa spun și legile votate de camere (dietă și senat), de fapt însă mai ales Bulgariei, Sârbiei și Albaniei erau mereu împedecați în dezvoltarea lor politică și culturală.

Când au văzut Bulgarii și Sârbii, cei neatârnați,\* că toate făgăduelile sunt numai vorbe, cari nu sunt urmate de fapte, au declarat războiul Turciei sărind astfel în ajutorul fraților lor subjugăți. La războiu au pornit la început numai cu ideea de-a sili guvernul din Constantinopol să-și împlinească făgăduelile date în nenumărate rânduri. Soldații statelor aliate, Indosebi Bulgarii, Sârbii și Muntenegrinii au luptat însă cu atâta înflăcărare, încât trupele turcești, parte fiindcă erau nepregătite la aceasta năvală, parte fiindcă nu se luptau pentru o cauză dreaptă, au fost zdrobite în câteva săptămâni. Minunată biruință a ideii de desrobire națională!

Războiul acesta purtat aproape de țările locuite de Români interesează în gradul cel mai mare națiunea română de pretutindeni. Bulgaria mărită și mândră de biruințele ei poate da de lucru României. De aceea încă dela începutul războiului s'au ivit glasuri, cari cereau, ca armata română să fie mobilizată, ba să intre chiar în Bulgaria, împedecându-o pe aceasta dela o mărire a teritorului ei. În curând însă s'au găsit oameni, cari au atras atențiunea României, că interesul ei dincolo de Dunăre trebuie să se îndrepte numai spre a asigura libertatea culturală a celor vre-o 500 de mii de Români risipiți prin Macedonia, Albania și Epir. Interesul ei cel mare sunt cele aproape patru milioane de Români din Ungaria și Transilvania, cari luptă de veacuri pentru a-și asigura egalitatea deplină de drepturi pe pământul moștenit dela strămoși.

„Românul” din Arad publică un articol trimis din București, care zice între altele:

„Nu este oare mai bine pentru statul român și pentru românism peste tot să nu dea prilej să se nască dușmănia de moarte a Slavilor și printr-o politică isteasă să încunjure ociocnire, care nu poate să

aducă decât nenorociri? Nu este oare de o mie de ori mai bună o politică generoasă, prin care s'ar putea câștiga simpatiile și ajutorul acestei puternice lumi slave? Nu are oare și ea o Macedonie?\*) Decât să caute Românii din Țară ca niște invidioși (pismătăreți) neputincioși să pună bețe în roate la dezvoltarea altora, nu este oare mult mai bine să caute să se desvoalte și ei cel puțin tot așa de mult? Un fruntaș politic al României a declarat corespondentului lui „Daily Telegraph”:\*\*) România va trage sabia din teacă în cazul, când ar fi atacată sau în cazul unui războiu general european. Aspirațiunile naționale ale Românilor nu sunt în Balcani, sunt în altă parte“.

Conștiința rea a celorce ne guvernează miroasă pedeapsa, care îi amenință pentru fărâdelegile lor. Șovinista gazetă jidano-maghiară „Budapesti Hirlap”, scrie: „Agitația pentru a se folosi de un moment așa de priincios a trecut de granițele României gășind un răsnet puternic în gazetele române dela noi. Acestea nu vorbesc pe față, ci se mărginesc deocamdată să spuie, că aspirațiile românești sunt în altă parte, nu în Balcani. Au și ei o Macedonie, dar Macedonia aceasta nu se găsește în Balcani. Rotunjirea României nu e cu puțină decât într-o singură direcțiune. România s'ar socoti nevrednică de-a mai ființa ca popor, dacă nici de rândul acesta nu ar fi în stare să pună mâna pe Transilvania. Puterile, pentru a liniși pe Bulgaria, au oprit pe România să concentreze trupe spre malurile Dunării; România s'a supus. În schimb ea a lucrat astfel, ca manevrele să aibă loc în vecinătatea hotarilor ungurești. Soartea și-a luat sarcina de-a arăta României direcția, în care trebuie să caute Macedonia românească. Turcia eră foarte prost apărată dinspre Bulgaria. În urma alianței noastre, Ungaria este însă și mai prost apărată înspre România.

„Armata română, odată trecută peste hotarul unguresc, se va găsi în mijlocul a patru milioane de Români. Atunci Europa va trebui să se închine, dupăcum face acum cu Bulgarii, inaintea faptului împlinit. Aceeace păstrează viitorul pentru Maghiari e o taină de nepătruns pentru diplomația europeană. Bulgaria ne-a dovedit, că oricât de fantastice ar părea unele întreprinderi, nu trebuie luate în răs. De aceea ar fi mai bine să ne pregătim din vreme pentruca nu cumva odată și odată Transilvania să aibă soarta Macedoniei“.

Aceasta e icoana viitorului, pe care o zugrăvește „Budapesti Hirlap”. Ea se poate într'adevăr înfăptui, dacă guvernele vi-trege din Pesta nu se vor pregăti. Dar nu în felul de acum, căutând să ne spargă

\*) Transilvania.

\*\*) O mare gazetă englezească.

biserica, să ne nimicească școala, să ne împedecă în dezvoltarea noastră economică, să ne oprească dela egalitatea tuturor drepturilor politice. Nu cu procese împotriva noastră, pentrucă arătăm fărâdelegile guvernelor și ale administrației asiatic-turcești dela noi, nici lăsând nepedepsiți pe al de conte Betlen și alții de teapa lui, cari agită în modul cel mai murdar în contra naționalității române, o parte a statului ungar. În Austria sunt multe milioane de Germani, în Helveția (Șvițera) alte milioane, dar nu le trece prin minte să se gândească la o rupere de vechia lor patrie, Austria sau Helveția, și să se ali-pească de Germania. Nu le trece prin minte, pentrucă atât în Austria, cât și în Helveția Germania se bucură de deplinătatea drepturilor politice, de libera dezvoltare economică și culturală, ajutată de stat.

Stările dela noi sunt așa de ticăloase, încât oamenii părăsesc cu sutele de mii patria, și nu numai Români, Slovaci, Croați, Germani, ci chiar și Maghiari, pentru a-și crol o soartă mai bună în țări străine. Aceasta dovedește, că la noi totul e putrăd.

Dar vina o poartă și Viena. Gazeta „Gross-Österreich”, care luptă pentru autonomia națională a tuturor popoarelor din Austro-Ungaria o mărturisește pe față scriind între altele:

„De patruzeci de ani am privit fără pic de vrednicie, cum acești batjocoritori maghiari ai monarhiei și ai dinastiei au jefuit de drepturi și au călcat în picioare pe cei mai credincioși partizani ai împărăției austriace, pe Români și pe Croați. I-am lăsat tăcând pe acești trădători ai împărăției să calce legile statului dela 1860 și 1861, să fure banatul Timișoarei, să anexeze voivodina sârbească, să ștergă prin mișelia de pe hartă vestitul mare principat al Transilvaniei, să nimicească granița militară română, sârbă și croată și să răpească credincioșilor grănițeri averea câștigată de ei pe sângele lor. A sosit ziua răsplătirii. Viitorul Austriei e înspre răsărit și mărimea ei se razimă pe aceea, ca să apărăm popoarele creștine ale răsăritului și să le înălțăm, ca să devină membri egal îndreptățiți ai comunității culturale europene“.

Drumul e arătat. Atárnă dela guverne, ca din patria noastră să se facă un stat european și să nu mai fie, cece e acum, o a doua Macedonie. Iar dacă ele nu înțeleg aceasta, vom contribui noi Românii din toate puterile noastre, ca și în aceasta Macedonia să se facă în sfârșit rândueală. Și rândueală va fi numai atunci, când cea mai desăvârșită îndreptățire egală va domni pentru toate popoarele, cari alcătuiesc statul.

\*) Muntenegrinii sunt tot Sârbi.

**Prigonirea Românilor, cari protestează în contra episcopiei păgâne de Haidudorog.** Românii gr.-cat. din Săcuime, amenințați parte mare să fie înghițiți de bălaurul episcopiei de Haidudorog (Românii noștri îi zic Hodoroagă), au început astăvară să iscălească proteste, în cari declarau, că nu vor să se lapede de limba lor maternă și de maica lor, biserica *românească*, voind să rămână de veci, ca și până acum, alipiți de arhiepiscopia Blajului.

Se vede, că s'a găsit un vânzător de neam, căci primpretorul din Cicserda a conșifcat la poștă un protest de acesta, vătămând astfel secretul poștei, care în toate țările civilizate e sfânt. Protopopului Câmpianu și părintelui Art. Boieriu li s'a oprit congrua, iar contra vrednicilor preoți Al. *Donescu* din Voșlab și Gavriil *Ciobotar* (în vârstă de 91 ani) din Ghimeș (Făget), Gheorghe *Blaga*, curator din Voșlab și Gheorghe *Colcer*, curator din Ghimeș, s'a pornit cercetare pentru agitație. Românii din Voșlab au și făcut pașii de lipsă să treacă la biserica greco-orientală.

Suntem mândri de purtarea Sfințiilor lor, preoții români din comunele primejduite, căci se dovedesc păstori adevărați ai neamului. Suntem mândri și de bărbăția poporenilor, cari odată cu capul nu vor suferi să fie socotiți ca niște Țigani, cari își vând sufletul la orice suflare de vânt.

**Noul episcop gr.-cat. al Lugojului** s'a hotărât să fie părintele protopop *Valeriu Frențiu*.

**Politica de înjosire** dă roade tot mai triste în ținutul *Năsăudului*. Urmașii vitejilor grănițeri, din fost al doilea regiment român de graniță au rămas la desființarea lui cu o frumoasă avere comună, din ale cărei venituri își susțin școale, indeosebi gimnaziul din Năsăud, și dau burse (stipendii) copiilor lor, pentruca să poată învăța mai ușor la școală.

Pe timpul, când a fost comite suprem în comitatul Bistrița-Năsăud Banfi, care ar fi fost mai bun pașă în Azia, o parte mare a fruntașilor din ținutul Năsăudului, în frunte cu nenorocitul Ciocan, s'a ticăloșit târându-se mereu la picioarele tuturor guvernurilor. Răsplata a fost, că li s'a poruncit să dea stipendii și Jidanilor și altor venetici pripășiți pe pământul grănițerilor.

Atunci au început și Românii să se împotrivescă, dar a fost prea târziu, pen-

trucă zilele trecute a venit poruncă la receptoratul din Năsăud să plătească în timp de 30 de zile din fondurile grănițerești toate stipendiile, pe cari le-au cerut elevii, fie aceștia Români, fie Jidani sau alți străini, fie că li s'au votat, fie că nu. E vorba de o sumă de peste o sută de mii de coroane!

Mai trebuie pildă mai bună, că orice supunere față de șovinismul celor dela Pesta îi face pe aceștia tot mai îndrăzneți și mai jefuitori?

**Sașii și Maghiarii.** Gazeta lui Tisa, „Maghiar Fighelio”, publică un articol scris de profesorul Rez Mihali, care se ocupă de politica maghiară față de Sași. El spune, că guvernele trebuie să ajute pe Sași, ca acolo, unde ei trăiesc împreună cu Românii și *nu sunt și Maghiari*, să poată încăleca pe Români. De aceea legea electorală nu trebuie schimbată astfel, încât și Românii să-și capete dreptul lor. Să fie numai puțin lărgită, dar așa, că alegători să fie tot numai cei bogați. Afară de aceea administrația comitatelor să treacă în mâna statului, pentruca acesta să numească pe lângă Maghiari și Jidani, numai Sași, dar nici un Român. În felul acesta Sașii nu se vor supăra și nu se vor pune în fruntea (?) luptei, pe care o duc Românii împotriva guvernelor din Pesta.

Articolul acesta ne arată de nou, ceea ce orice Român cu cap și nevânzător de neam o știe: Tisa e cel mai mare dușman al neamului nostru și tot ce face el și cei legați de el e spre răul nostru.

Teama, că Sașii se vor pune în fruntea Românilor e vrednică de răs. O traistă de oameni străini, cari trăiește numai din supunere față de deice au puterea în mână, oricare ar fi ei, nu poate ajunge nicicând în fruntea cuiva. Dar Sașii nici n'au luptat niciodată, căci toate li s'au dat de-agata: mai de mult privilegiile, iar acum miluirea.

**Bugetul ministerului de războiu.** Pentru cheltuielile armatei pe anul viitor, ministerul de războiu a cerut dela delegațiunii suma de 473 milioane 685 de mii 579 coroane, cu 21 milioane mai mult ca în anul acesta. Pentru alte trebuințe ale armatei a mai cerut alte 19 milioane, iar pentru flota de războiu 68 de milioane, deci 108 milioane și cu cele 473 cheltuieli ordinare suma uriașe de 581 de milioane.

**Pământ rentors în mâinile Românilor.** Dl Dr. Ioan Mihu a cumpărat moșia familiei Berivoi de pe hotarul Gelmarului (comit. Hunedoarei) cu 520 mii de coroane. Statul încă a vrut să o cumpere pentruca să aducă venetici pe ea, dar dl Mihu a dat preț mai bun și așa a ajuns iară românească.

## Din delegațiuni.

Delegațiunile austro-ungare au ținut ședințe, în cari s'au ocupat cu raportul (expozeul) contelui Berchtold, ministrul nostru de externe. Mai mult ne interesează pe noi partea privitoare la neamul nostru românesc. Despre *România* a zis: „Ținuta liniștită a regatului român, de care ne leagă o prietenie strânsă, a avut o deosebită însemnătate în desfășurarea întâmplărilor balcanice și sperăm, că numeroasele sale interese întemeiate pe situațiunea sa geografică vor fi luate în seamă precum merită.”

Toți vorbitorii, atât în delegațiunea austriacă, cât și în cea ungară, s'au declarat mulțumiți cu cele spuse despre România, laudându-o. În delegațiunea austriacă chiar și delegații slavi au recunoscut dreptatea României, ba unul Korosec, Slovean, a atras totodată atențiunea celor în drept asupra asupririi Românilor din Transilvania și Ungaria, ceea ce ar putea să aibă o influință rea asupra legăturilor din Austro-Ungaria și România. Intre ceice au vorbit au fost mai mulți foști ministri din Austria și Ungaria. Cel dintâiu a vorbit episcopul nostru Dr. Vasile Hossu dela Gherla, delegat din partea Casei magnatilor, al cărei membru este. Prea Sfinția Sa a zis între altele: „Declarațiunile dlui ministru de externe mi-au făcut o bună impresie și mai ales în părțile, cari privesc România. E foarte liniștitor, că interesele României, care are o ținută corectă și trăește cu noi în bune legături, nu vor fi păgubite, ci satisfăcute în mod corespunzător. Chiar din aceasta se vede, cât de multă trebuință au aceste două țări una de alta și că pentru amândouă ar fi de mare folos, dacă chiar în Ungaria ar fi bună înțelegere cu România.”

Toți delegații maghiari au tăcut, când contele Berchtold a strâns cu căldură mâna vrednicului nostru arhieru.

## Cu paloșul. 46

Poveste vitejască din vremea descălecatului Moldovei

de  
Radu Rosetti.  
(Urmare).

Ileana care rămăsese mută de surprindere și de spaimă, mai venindu-și în fire, scoase un țipet:

— Săriți! Hoții! Ajutor!

Dar îndată se simți trântită pe perine, o mână grea apăsă pe gura ei și un glas rosti cuvintele:

— Taci de-ți este dragă viața.

— Dar ea înfipse dinții în mâna care-i strivea buzele cu atâta putere încât străinul dădu un vaet de durere și fu silit să sloboadă gura fetei care strigă încă odată din toate puterile:

— Săriți, oameni buni! Hoții!

Gura îi fu închisă din nou cu mai multă putere, auzi câteva cuvinte rostite cu mânie într'o limbă străină și se găsi în

neputință de a face cea mai mică mișcare. Necunoscuții erau pe cale să întorcă carul când se auzi tropotul mai multor cai venind dela vale, în fugă. Carul nu era încă întors când se zări umbra uriașă a unui călăreț și se auzi un glas puternic strigând:

— Cine strigă după ajutor?

Ileana n'avea chip să răspundă căci pe gura ei apăsă cu putere o mână învălțată într'o mânășă de fier, dar argatul care mănase boii se trezise din amețala pricinuită de loviturile primite; el strigă:

— Hoții vreau să răpească pe fata kneazului Balos. Săriți oameni buni!

— Ha, răspunse călărețul care s'apropiase acuma de tot, iar avem a face cu nemernicii de feciori domnești. Pe dânșii, Petre!

La o poroncă dată într'o limbă străină de acel care ținea pe Ileana, oamenii lui s'aruncară înaintea noilor veniți.

Aceștia erau numai cinci, dar chipul în care începură a mânui paloșele dovedea, că erau oameni pentru care lupta era un

a fi dracul în carne și oase: de câteori se scoboră paloșul lui cădea câte un dușman la pământ.

Acei care le stăteau împotriva erau vre-o douăzeci iar alți doisprezece rămăsese împrejurul carului il întorsese cu greu în spre Smirodava în drumul îngust și pornise la deal. Scârțăitul roților fu auzit de călăreți.

— Mișcii pleacă cu fata, strigă atunci către tovarășii lui Mihu, căci el era acel pe care întâmplarea îl aducea în ajutorul Ilenei, dați, dați de tot, băieți, să ne curățim mai repede de acești ticăloși și să mergem s'o scăpăm.

Petrea Cărăbuș și ceilalți trei învălțură paloșele cu atâta hărnicie, încât în curând acei din potrivnicii lor care mai rămăsese în viață o rupseră la fugă și se făcură nevăzuți în țihlă.

Fără a pierde vreme Mihu, și cu ai lui se răpeziră după car. Il și găsiră cu boi cu tot, la o depărtare de vre-o sută de obiceiu. Mai ales acel care vorbise părea

## Știri politice din străinătate

### Războiul.

După cum au văzut cetitorii noștri din știrile publicate la pag. 10 a numărului trecut, lupta desnădăjduită dată de Turci împotriva Bulgarilor la Kirkilise și Lule-Burgas, între Adrianopole și Constantinopole, s'a sfârșit cu o nouă biruință a Bulgarilor. A fost o luptă îngrozitoare, care a ținut mai multe zile — pentru soldații turci zile și de foame, căci nu aveau ce mânca. Din partea Turcilor au căzut 25 de mii de morți, din a Bulgarilor 15 mii. Știrile acestea sunt din isvor bulgăresc, așa că se prea poate, ca numărul Bulgarilor periți să fie și mai mare.

La câteva zile după luptă s'a aflat, că într'un singur loc au fost incunjuți 12 mii de Bulgari, din cari au scăpat teferi numai cinci sute, toți ceilalți au căzut. Generalul bulgar, care comandă aceste trupe, s'a sinucis, după ce a ajuns în lagărul bulgar. Bulgarii erau așa de slăbiți, încât numai după câteva zile au putut să atace de nou un corp de armată turcească, pe care cu întreaga lor armată numai după două zile l-au putut respinge din locurile dintre Ciorlu-Lerai.

Turcii s'au retras acum la Ceatalgea. Ca să priceapă cetitorii noștri luptele, cari se vor da aici, trebuie să le arătăm, cum e ținutul acesta. Constantinopolul, care nu e departe, se află în vârful unei limbi de pământ, care e la rădăcina lată. Dincolo de rădăcina aceasta, la o depărtare de vre-o 45 de kilometri de Constantinopol, se află între Marea-Neagră și Marea-Marmara un șir de dealuri cu 27 de forturi (un fel de cetăți) întărite foarte bine și pline cu tunuri și armată. Șirul acesta lung de întăriri, pe cari le mai pot apăra la capete și corăbiile turcești, au să-l cuprindă Bulgarii dacă vreau să ajungă la Constantinopol.

Turcii se arată hotărâți a lupta de data aceasta până la cea din urmă picătură de sânge, cu atât mai vărtos, că ei văd, cum și puterile Bulgarilor încep să se Istovească. Dovadă despre aceasta e și faptul, că Bulgaria a început să concentreze și contingentul 1915, adică să cheme în războiu și pe băieții, cari ar trebui să vină la recrutare (asentare) numai peste trei ani. Turcii nădăjduesc, că dacă vor mai întinde războiul cel puțin o lună, Bul-

garii vor fi așa de slăbiți, încât vor trebui să se mulțumească cu mai puțin.

Intr'aceea, luptele din jurul Adrianopolului, în care se află o armată turcească de vre-o 40—50 mii de soldați, continuă. Multe atacuri ale Bulgarilor au fost respinse până acuma, dar și ei au isbutit să cucerească două forturi turcești din apropierea orașului.

Sârbii au început să numească funcționari sârbești în ținuturile cucerite. Pentru ei războiul ar fi ca și isprăvit.

Grecii, cari au dus-o în războiul acesta mai bine, căci numai odată s'au întâlnit cu dușmanul într'o luptă mai serioasă, în care au fost bătuți, au pătruns fără grije până la orașul Salonic, mare port lângă mare, unde e și o școală comercială românească, și l-au ocupat.

Muntenegrii încă tot mai bombardează orașul Scutari (Scodra) din Albania, pe care nu l-au putut cuprinde.

Puterile nu s'au putut încă înțelege, ce să facă cu privire la ceea ce au să urmeze după războiu. Cele patru țări aliate contra Turciei declară mereu prin gazetele lor, că ele nu se învoesc, ca Puterile să se amestece la încheierea păcii. Puterile de altă parte recunosc, că țările acestea au dreptate să ceară o răsplătă cât mai mare pentru jertfele lor de sânge. Incurcătura mare face însă Albania, din care vreau să rupă câte o bucată Grecia, Muntenegru, dar mai ales Sârbia, care dorește cu tot-dinadinsul să răsuflă până la Marea-Adriatică, unde să-și aibă portul ei de mare. Monarhia noastră Austro-Ungaria însă, sprijinită și de Italia și bineînțeles și de Germania zice, că dacă Sârbii au avut dreptate să lupte pentru unirea fraților lor din Turcia, nu au dreptate să înghită și țara unui alt popor, a Albanezilor, cari au luptat un șir întreg de ani vărsându-și sângele pentru a câștiga cel puțin autonomia (cum am avut și noi Românii în Transilvania înainte de înființarea dualismului). De aceea Austria și Italia sunt foarte hotărâte a nu lăsa ciopărtirea Albaniei, care va avea să formeze un principat independent. Noi Românii dorim, ca dorința Albanezilor să se îndeplinească. Albanezii se trag, după cum am mai spus în „Foia Poporului“ din poporul Ilirilor, frate cu poporul traco-dac, pe care a altoit Traian neamul nostru românesc. Sunt deci inrudiți cu noi, după cum dovedește și limba

lor, care are multe vorbe asemănătoare cu ale noastre.

România. Bărbații de stat ai României au declarat, că România nu râvnește să-și mărească teritoriul, rupând din al vecinilor ei. Toț ce dorește e să i-se dea o bucată mică de loc lângă Dunăre, în colțul Dobrogei, de care are trebuință pentru a asigura granița Dobrogei. Pe locul acesta e și orașul Silistria, cu 12 mii de locuitori, mulți Români. Bucățica aceasta hotărâseră Puterile să i-se dea încă din anul 1878. Atunci s'a împotrivit însă Rusia. Acum toate națiunile mari ale Europei, chiar și Rușii, sunt de părerea, că i-se cuvine, căci în anii 1877/78 și-a vărsat sângele pentru liberarea Bulgarilor, fără să primească ceva, dând în locul Dobrogei Basarabia. În războiul de-acum numai neametele României a făcut cu puțință Bulgarilor să-și îndrepteze toată armata contra Turciei, căci dacă România ar fi mobilizat, Bulgarii trebuiau să lase o armată întreagă bulgară la granița de către România.

Numai Iust și Aponi, cu haita lor, fac gură împotriva României, sperăm însă că acești dușmani ai neamului nostru nici nu vor fi băgați în seamă.

Știrile cele mai nouă să se citească la pag. 10.

Darurile făcute Serbiei. Statul sârbesc a primit dela Sârbii, cari locuiesc afară de el, mai ales dela cei din Ungaria, daruri în bani de aproape trei milioane de coroane. Numele dăruitorilor, cari au dat dela o miie de coroane în sus, e trecut într'o carte de onoare. Regele Petru, în semn de amintire, a iscălit fiecare din paginile acestei cărți, care se va păstra la ministerul de războiu din Belgradul Serbiei.

O adresă de mulțumită a studenților turci. Profesorul universitar Baseri Hakki din Constantinopol a trimis, în numele studenților turci, următoarea adresă de mulțumită studenților români din București: „Studențimea universitară otomană (turcă) adânc mișcată de marinimia țării voastre, care față de muzulmanii scăpați de barbaria bulgară a arătat cea mai mare ospitalitate (dragoste de oaspeți), vă rămâne veșnic recunoscătoare. În numele studențimii otomane, Baseri Hakki.“

stânjeni de locul unde se luptase, dar nu eră nime nici intrinsul nici pe împrejur.

— Au fugit mișcii cu fata în țihlă, zise Petrea.

Onea se dădă jos de pe cal, scăpără răpede și aprinzând o făclie se plecă jos și începă să caute urmele fugarilor.

— Uitați-vă, zise el deodată ridicând capul, pe aice au intrat în desime! Iată ce-a perdut fata și cu degetul el arată, în marginea țihlăi omică ciubotă roșie.

Dar înainte ca ceilalți să fi putut zice ceva, se auzi la o mică depărtare, în țihlă un sgomot mare deasupra căruia resună de trei ori strigătul cucuveicii.

Fețele lui Mihi și a tovarășilor se înveseliră.

— N'au avut noroc, zise Onea cu răsul lui tăcut, au fugit de noi și au dat peste moș Marin cu ai lui.

Sgomotul în țihlă încetase, Petrea atunci făcu și el să răsune de trei ori strigătul cucuveicii, iar din țihlă i se răspunse prin chiote voioase.

— I-au răpus, zise Petrea, ia să vedem dacă fata o scăpat teafără, și intrând cu toții în țihlă merșeră într'insa ca vre-o sută și cincizeci de stânjeni, apoi dădură într'o poieniță în care văzură mai multe facle aprinse și împrejurul lor o grămadă de oameni.

— Unde-i fata? întrebă Mihi îndată ce s'apropie de ei.

— Aice, răspunse voios glasul lui moș Marin.

Și Mihi apropiindu-se, văză, la lumina faclelor, pe Ileana stând răzămăta de trunchiul unui ulm bătrân, galbănă ca ceara și cu ochii plini de spaimă. El rămase mut la vederea frumuseței ei, iar după ce-și veni în fire, îi zise închinându-se.

— Fii fără frică kneghună, ești printre prieteni și vei fi dusă la casa Dumitale.

Ochii Ilenei, dând de fața lui Mihi, spaima dintr'înșii dispără și privirea lor se oprî cu omirare plăcută pe înfătoșarea frumoasă și bărbătească a tânărului. Dar vrând să-i mulțamească, nu pută să ros-

tească decât cuvintele:

— Mulțamesc..., o... mulțamesc...

— Dar cine sunt mișcii care au cugetat să răpească o fată de kneaz? întrebă Mihi pe moș Marin.

— Cine să fie? Un hotnog dela Smirodava cu o ceată de slujitori unguri.

— Unde sunt ei?

— Aice, legați cot la cot, vrei să-i vezi?

— Da, răspunse Mihi și scoțând din brâu un zăbranic negru în care se vedeau două borte, și-l puse pe obraz innodând capetele la ceafă.

— Du-mă la ei, spuse el moșneagului.

Moșneagul, făcând semn la doi oameni care țineau câte-o făclie, îl duse într'un ungher al poieniței unde găsi câțiva oameni de-ai lui păzind vre-o doisprezece slujitori, legați de mâni și de picioare și răzamați de tufe.

— Care-i hotnogul? întrebă Mihi.

— Eu sunt hotnogul, zise unul dintr'înșii.

## Tăria noastră

de Chimu.

S'a scris și s'a zis despre Români, că țin cu tărie la limba și legea lor, de cari sunt mândri. Dovadă sutele de ani, în cari am trăit mestecați cu străinii și totuși nu ne-am pierdut legea și limba.

Românul nu se lapădă de legea sa. Cu cât va fi mai asuprit, cu atât ține mai cu îndârjire la lege și limbă.

Pilde frumoase avem și la oamenii noștri cu carte mai multă. De copii sunt crescuți în școale străine, dar pentru aceea nu i-au putut face străinul să-și lapede legea, deși au fost batjocoriți și înfricați. Cei mai de frunte români naționaliști ai noștri sunt chiar aceia cari au crescut în școli străine.

Prin foc să lămurește aurul. Și tăria Românului prin probe să alege. Cu cât vom fi mai mult asupriți, cu atât vom ține mai mult la limba și legea noastră.

Chiar de aceea am amintit în nenumărate rânduri, că cu cât cei dela putere ne silesc să le învățăm limba, cu atât o vom iubi pe a noastră mai mult și o vom urî pe a lor mai tare.

Iată un exemplu din popor: Pe valea *Hășdății*, în comitatul Turda-Arieș, este o comună curat ungurească numită Lita maghiară, care e încunjurată aproape tot de sate românești, deci pricep toți limba română.

În aceasta comună cu popa și învățătorul lor ungurec așa se vede, că ar fi ceva șovinism, căci iată ce-mi povestește un servitor: „Am slujit câțiva ani în satul acesta ungurec, dar ungurește n'am învățat. Nu că n'aș fi putut, dar n'am vrut. Tot mereu îmi spunea stăpânul și stăpâna, ba chiar și feciorii satului, că Românii cu vremea toți trebuie să se facă Unguri, că-i țara ungurească.\*) Noi eram patru servitori dintr'un sat curat românesc din apropiere și când ne întâlneam la olaltă, totdeauna ne povesteam năcazurile. Pentru vorbele „că trebuie să ne facem Unguri“ așa ne-am mâniat, de ne-am pus în gând că deloc nu vom învăța ungurește și de aceea nice nu știm nice unul, deși am slujit mai mulți ani la stăpâni unguri.“

Unde ne trebuie o pildă mai frumoasă ca aceasta despre tăria Românului?

Iată niște simpli servitori, fără școală, lăsați pradă străinilor, cum să știu insufleți

\*) Țara aceasta e tot așa de mult românească, alovăcească, nemțască, ca și ungurească.

pentru limba și legea lor strămoșească!

Și-or fi gândit românașii noștri: doar noi am venit să ne strângem avere, nu să facem ce nu ne-am născut! Și de frică, că învățând limba ungurească vor deveni Unguri n'au mai voit s'o învețe.

Aceasta e lucru firesc. Cu cât silești pe cineva spre ceva lucru, cu atât te urește mai tare și-ți urește lucrul, la care vrei să-l silești.

De aci pot învăța cei dela putere mult. Pot învăța, ca să ne lase în pace limba și legea, în care ne-am născut, și noi îi vom iubi ca pe vecinii și prietini noștri. Și în schimb cu cât ne vor sili a le învăța limba și a ne face să ne desbrăcăm de legea și limba noastră, cu atât își vor face din noi dușmani mai mari.

Din pilda de mai sus mai pot învăța și funcționarii și măestrii noștri, cari se află între străini. Nu să înfrice așa iute, nu despereze, nu-și lapede limba și legea pentru înfricări și imbieri.

Pe om îl fericește viața sa curată și nepătată.

Cel curat și nepătat poate trăi ori-și-unde fără a se înfrica și teme de amenințări. Legea și limba să ne fie mai scumpă decât haina și pâinea de toate zilele. Luați pildă din povestea servitorului!

## Polonii din Austria pentru frații lor asupriți.

În câteva rânduri am arătat suferințele, pe cari le îndură milioanele de Poloni de sub stăpânirea prusiană (Germania) și cea rusească. În Germania (Prusia) nu le este erșat să aibă nici o școală cu limba de propunere polonă, ba nici chiar religia nu și-o pot învăța în limba polonă. În Rusia e tot așa, numai fiind Rușii mai barbari, îi mai trimit și în Sibiria pe ceice se împotrivesc.

Se'nțelege, că cu toată apăsarea, Polonii nu se germanizează, nici nu se rusifică, căci apăsarea i-a făcut și mai dârji și ei s'au pus din toate puterile pe lucru pentru întărirea lor economică și culturală pe alte căi. Îndeosebi au o mulțime de *foi populare poloneze*, din care își iau mereu indemn pentru lupta fără preget. La ei nu există țaran, care să nu jertsească 4-5 mărci (4.50-5.50 cor.) pentru gazetele naționale. Afară de aceea au înființat mii de bănci, cele mai multe populare, cu aju-

torul cărora cumpără mereu la pământuri.

În Germania lucrul acesta e cu atât mai greu, cu cât statul dă acolo sute de milioane pentru cumpărarea de pământuri polone, pe cari le împarte apoi la Nemți. Intocmai ca la noi, unde guvernele, numai pentru un popor, ciumă pentru celelalte, împart pământuri numai la unii. Dar în Prusia au mers și mai departe, căci au votat o lege, prin care cumpără *cu sâla* pământ polonez, ca să-l vândă la Nemți.

Singurul stat, în care Polonii se bucură de libertate deplină politică și culturală, e Austria, unde au în minister trei ministri de nația lor. Cu toate acestea *Polonii liberi din Austria nu și-au uitat de frații lor asupriți*, ci mai zilele trecute deputații poloni au ținut o ședință, în care după desbateri îndelungate au hotărât să vestească, că politica asupritoare a Germaniei față de Polonii de-acolo *ii face pe Poloni nemulțumiți cu alianța dintre Austro-Ungaria și Germania*.

Hotărîrea aceasta a celui mai puternic club din Austria, puternic prin o strânsă legătură dintre toți Polonii, nu va nimici alianța dintre cele două state, dar va face pe cei din Germania să fie mai creștini față de Polonii de-acolo.

Cam aceeaș stare e și între România și Austro-Ungaria, cu toate că în Ungaria trei milioane și jumătate de Români îndură cea mai barbară asuprire din partea guvernelor vitrege.

Oare ținuta Polonilor să nu fie o învățătură pentru frații noștri de dincolo?

## „FOAIA POPORULUI“

este

cea mai veche, mai bună și mai ieftină foaie pentru poporul nostru.

Cuprinsul ei, foarte bogat și variat, este anume întocmit pentru trebuințele țaranului român.

Numeri de probă se trimit la cerere ori-cui gratis.

Abonarea se poate face cu începutul fie-cărei luni și costă:

Pe un an întreg	4 cor. 40 bani
Pe o jumătate de an	2 „ 20 „
Pentru țările străine	11 „ anual
De acum până la Anul-nou 1	„ „

Abonații cei noi primesc în cinste și partea romanului „Cu paloșul“, care s'a tipărit până acum în foale.

— Ești Ungur?  
— Ba nu, sunt Român, tatăl meu este kneazul Peletucul dela Peletuci lângă Bacău.  
— Cu atât mai rău, răspunse Mihu. De ce ai răpit pe fata kneazului Baloș.  
— Fiindcă așa mi-s'o poroncit.  
— De cătră cine?  
— De cătră acel care are drept să-mi poroncească: Ștefan.  
— Feciorul vitreg a lui Sas?  
— Da, el.  
— De ai fi Român adevărat și oștean cinstit n'ai fi îndeplinit o asemenea poroncă, zise Mihu. (Apoi, întorcându-se către moș Marin îi zise:

— Moș Marine, eu plec ca să duc pe kneghină până la casa tătâne-său, Dumneta cu oamenii Dumitale îți vei urma drumul înainte, acolo unde trebuie să mergi, eu înainte de ziuă voiu fi iar printre voi. Dar până a nu plecâ îmi vei întinde pe acești mișei la pământ și le vei trage câte trei sute de nuiete: să nu fie în stare să

se întoarcă la Smirodava decât pe brâncii Ai înțeles?

— Da, Căpitane, înțeleg, răspunse moș Marin, dar hotnogului ce să-i fac?

— Să-i tragi cincizeci de nuiete mai mult decât celorlalți și să fie trase cu mai multă putere.

— Ai milă, Căpitane, strigă hotnogul, bagă de samă că sunt Român și fiu de boier.

Cu atâta mai mare rușine pentru tine, ai spurcat prin mârșava-ți faptă și numele de Român și acel de boier. Dar, dacă rușinea nuietelor îți pare prea mare, poți să fii spânzurat. Moș Marine, îl vei lăsa să aleagă între nuiete și spânzurătoare.

Apoi Mihu, fără a mai aștepta răspunsul hotnogului, plecă iar spre locul unde lăsase pe Ileana, scoase zăbranicul care-i acoperea fața, se apropie de ea și-i spuse:

— Kneghină este vreme să plecăm, vom merge pe jos până la carul care așteaptă în drum și te voiu însoți eu singur

până la curtea kneazului.

Când ajunseră în drum, găsiră împrejurul carului atât pe Țintă cât și pe argați cu slujnica Ilenci. Deși erau amețiți de loviturile primite, își revenise cu toții în fire afară de fata din casă care, de-tunci rămase cam smintită. Dar, din slujitorii care stătuse împotriva lui Mihu și a tovarășilor lui, șase erau morți iar alți șapte zăceau greu răniți în drum. Mihu împreună cu Petrea și ceilalți trei tovarăși ai lui care venise călări, însoți pe Ileana până la poarta kneazului.

Pe drum el îi spuse că fusese răpit de Ștefan, unul din fiii vitregi ai lui Vodă și Părcălab al cetății Smirodava, vestit pentru desfrânarea lui. Fata se cutremură la gândul primejdiei din care scăpase.

— De ce, zise ea când ajunseră în sat, nu vrei să stai la noi până la sosirea tatălui meu; el vine deseară și ar fi fericit să-ți mulțamească singur pentru scăparea mea.

— O datorie sfântă mă chiamă în altă

## Războiul în Balcani.

O luptă între armata turcească și grecească. Cea din urmă a atacat pe Turci în apropierea localităților turcești Katherini și Karaferna, pe cari le-au și cuprins. În partea de sus a chipului se vede armata grecească, care deodată năvălește din ascunzișurile de după dealuri asupra armatei turcești. Când s'au întâlnit a avut loc o luptă pe moarte și pe viață.

(Vezi și cele scrise la pagina 3 și 6).



parte, răspunse Mihi, apoi, venindu-ți în ajutor n'am făcut decât ceiace ar fi făcut în locul meu orice creștin și orice oștean vrednic de acest nume. Kneazul nu-mi datorește nici o mulțămire.

Ajunsesese acuma la poarta curții.

— Cel puțin, zise Ileana, spune-mi numele Dumitale ca să pot, la rândul meu, să-l spun tatei.

Mihu stătu pe gânduri.

— Numele meu, kneghină, obișnuit nu-l spun, dar Dumitale nu-l voi ascunde.

Se plecă pe cal până la urechia ei și-i șopti:

— Sunt Păunașul Codrilor!

Apoi adase cu glas tare:

— Rămâi sănătoasă kneghină, sunt mulțămît că te-am putut îndatori. Fii încredințată că nu te voi uita nici odată!

Și dând pîteni calului se depărtă repede, urmat de tovarășii săi în spre obârșiile Bărlăzelului, unde dăduse întâlnire lui moș Marin. Aice trebuiau să aștepte trecerea unor negustori, care duceau marfă

bogată dela Chilia în Țara Leșască, marfă ce aveau de gând să o vămuiască.

Dar, de atunci icoana Ileanei rămase vie în mintea lui, iar cea a Vidrei se ștergea din zi în zi mai mult.

Ileana rămasesese incremenită la auzul numelui aceluia care îi scăpase cîntea. Știa cine era Păunașul Codrilor, căci nu ăra copil în țară care să nu fi auzit despre dînsul. Crescuse la țară, în mijlocul poporului pentru care Păunașul Codrilor era privit ca un al doilea Hristos; fiică a unui dușman înverșunat al Domnului, nu hrănise nici odată decât simțiri binevoitoare pentru dînsul. În ochii ei el fusese totdeauna un viteaz de frunte, care se lupta pentru pricina cea sfântă și dreaptă; faptul că datorea acum păstrarea cinstei Păunașului Codrilor, departe de a-i fi neplăcut o măguleă.

Când kneazul, la întoarcerea lui, auzi întâmplarea, izbucni în ocări cumplite împotriva mișeilor de feciori domnești; ura lui pentru casa lui Sas se făcu mai mare.

Pe de altă parte nu găsea cuvinte destule pentru a lăuda și a slăvi pe Păunașul Codrilor; jură că dacă ar ști unde să-l găsească, i-ar dăruî jumătate din averea lui.

Aceste cuvinte de laudă pentru Păunașul Codrilor rostite de kneaz erau ascultate de Ileana cu o adevărată lăcomie; simțea, auzindu-le, o bucurie nespūsă. Chipul frumos și vitejesc al mîntuitorului ei astfel cum i-se arătase dinaintea ochilor uimiți, în poienița din pădure, erau acuma neconținut în fața lor, făcînd-o să rămăie ceasuri nemișcată cu fusul sau cu suveica în mână.

Nu este deci lucru de mirare, dacă Ileana, pieptănîndu-și alene părul bogat în dimineața zilei Sfinților Constantin și Ileana, să fi avut înaintea ochilor chipul lui Mihi și să se fi gîndit că cu toate pregătirile făcute în acea zi pentru dînsa, nu puteau s'o facă cum ar fi dorit-o, căci el nu avea să fie printre oaspeți. (Va urma.)

## Ultime știri. Războiul în Balcani.

Turci sufer mereu înfrângeri. — Intre flustro-Ungaria și Serbia e războiul aproape. — România încă cere teritoriu nou. — Pe lângă toate semnele de război, se svonește că o să se încheie pace între Turci și țările aliate.

Viena. Aci se vorbește mult, că armatele aliate din Balcani se vor învâli să încheie pace numai după ce vor fi ajuns următoarele scopuri: să bată pe Turci la Ciatalgea, să ocupe orașele Adrianopol și Scutari, iar Salonic și Monastir să capituleze.

București. Toată lumea de aci e de părere, că România la vreme nu va putea stă cu mâinile goale în sân, în cazul când o parte mare a Turciei s'ar împărți între țările aliate, cari luptă acum contra Turciei. Ba se spune, că guvernul român ar fi înștiințat pe cel bulgar, că România dorește să primească orașul Silistra (oraș cu port) și o parte a țărmului drept al Dunării dela Marea Neagră spre Rusciuc. Silistra e de mare însemnătate pentru România, fiindcă e port lângă mare. Se mai cere apoi din partea României, ca Bulgaria să se declare în toată forma, că nu se mai ocupă cu gândul ca să cuprindă Dobrogea (se știe că Bulgaria tot amenință România, că o să-i iee Dobrogea.) Pe cealaltă parte România mai cere deplină libertate pentru Cușovlachii din Macedonia, în cazul când această provincie ar fi împărțită între Bulgaria și Serbia.

Constantinopol. Aci se vorbea mai zilele trecute, că guvernul turcesc a cerut dela Marile Puteri, ca ele să se întrepună pentru pace, — numai după ce ceruse mai întâi ajutorul României. România ar fi răspuns însă Turciei, că ea nu-i poate ajuta cu arma, dar când va fi la desbaterea condițiilor de pace, România se va întrepune, ca statele balcanice să nu pretindă chiar prea mult dela Turcia.

Berlin. După cât se poate da aci cu socoteala, Germania sprijinește cererile României, tot asemenea și Austro-Ungaria. Ba se pare, că chiar și Rusia n'ar fi contra ocupării orașului Silistra din partea României.

Petersburg. Se vorbește, că regele Ferdinand al Bulgariei are de gând, ca să intre în Constantinopol, unde, după ce vor fi pus crucea pe biserica (moștea) Sfintei Sofii, să se încoroneze de împărat al Bulgarilor. Guvernul rusesc ar urmări cu bucurie acest plan al Bulgarilor.

Adrianopol. Bulgarii au reușit să împedecă mersul riului Marița, astfel că apa a pătruns în oraș. Din cauza asta și a lipsei de alimente (de-ale mâncării) capitularea orașului trebuie să urmeze în curând.

Belgrad. Armata a doua sârbească a sosit la Adrianopol și artileria (tunarii) bombardează orașul dimpreună cu Bulgarii. Celelalte armate sârbești înaintează spre Salonic și Monastir.

Viena. De aici s'a dat de știre Serbiei, ca ea să se mărginească de a mai ocupa localități de pe marginea Mării Adriatice. Dar cu toate acestea, o parte a trupelor sârbești înaintează spre Durazzo, din cece se vede, că Serbia nu vrea să țină seamă de Austro-Ungaria. (Din astfel de lucruri ușor se poate întâmpla ca Austro-Ungaria să intre în foc. E știut, că monarhia noastră nu poate să se mulțumească cu una, cu două, ca Serbia să se întindă cum îi place de-alungul Mării Adriatice).

Londra. Aci s'a anunțat din Viena, că dacă guvernul sârbesc nu dă ascultare sfatului Austriei, atunci pot urma încă lucruri primejdioase.

Paris. O foaie de aci a adus știrea, că comandantul suprem al Turcilor, Nazim Pașa, nu i-se dă de urmă. Unii spun, că ar fi căzut în lupta dela Ciorlu și Ceatalgea, iar alții susțin, că l'ar fi ucis soldații lui proprii.

Budapesta. Ministrul de externe al monarhiei noastre, contele Berchtold, a chemat aci (în Budapesta) pe reprezentantul Austro-Ungariei la Belgrad, contele Ugron. Acestuia i-a spus, ca el să facă cunoscut guvernului sârbesc din Belgrad, că monarhia austro-ungară nu va suferi la nici un caz ocuparea Albaniei din partea Sârbilor și înaintarea lor spre Marea Adriatică. (Cuprinzând Serbia aceste ținuturi, Austro-Ungaria e tot mai tare împedecată a putea străbate la mare. Iar pentru o țară, ce nu are legături bune cu marea, e greu din multe puncte de vedere, atât militare, cât și comerciale. Astfel este a se înțelege ținuta Austro-Ungariei în această privință.)

Belgrad. Reprezentanții Italiei și Germaniei au declarat guvernului sârbesc, că țările lor sprijinesc ținuta Austro-Ungariei.

Belgrad. Prim-ministrul sârbesc Pasici a declarat, că Serbia vrea să ocupe San Giovanni și Durazzo, cari în veacurile trecute au fost teritorii sârbești. Statele balcanice luptă pentru împărțirea Turciei. Asupra împărțirii vreau să hotărască ele între ele, iar asupra sorții Constantinopolului vor hotări Marile puteri.

Viena. Din ministerul de externe se vestește, că guvernul sârbesc a fost înștiințat, că Austro-Ungaria nu va permite Serbiei alte teritorii, decât până la Prizren, iar dacă va fi de lipsă voința ei și-o va apăra cu arma.

Ministrul-președinte sârb, Pasici, ar fi răspuns: Serbia trebuie să capete un drum spre mare, chiar și dacă va trebui să poarte războiul pentru aceasta. Dar împotriva acestei dorinți a Austro-Ungariei nu va fi numai Serbia, ci toate statele balcanice aliate.

București. Ministerul de război a dat ordin, prin care hotărăște: ca feciorii cari erau să se libereze dela armată pe ziua de 1 Noemvrie, — să fie ținuți jumătate în cazărmi până la o nouă hotărâre.

Viena. Aci se vorbește, că Austro-Ungaria e hotărâtă a lua sub scutul ei poporațiunea Albaniei. (Asta ar însemna, că tot ne apropiem de război.)

Viena. E tare bătător la ochi, că noul reprezentant al Serbiei în Viena, Ivanovici, încă nu și-a ocupat postul în Viena, deși reprezentantul cel vechiu a plecat. (Bag-seamă Sârbii voesc a incurca ițele.)

Petersburg. Se svonește aci, că prim-ministrul francez a făcut propunere marilor Puteri, ca Serbia să capete un port în Marea Adriatică, dar să se oblige că acesta nu-l vor face port de război.

Paris. După știri sosite aci, Bulgarii și Grecii n'ar sprijini pe Sârbi în cererea lor cu portul în Marea Adriatică.

Zagreb. Rezerviștii marinei de război austro-ungure, cari în partea cea mai mare sunt din Croația și Dalmația, au fost chemați în serviciu. Flota austro-ungară va merge în Alessio și Durazzo, iar la Giovanni cea italiană.

Berlin. Se zice, că Rusia s'a înțeles cu Franța și Anglia, ca să nu împedecă pe Serbia, care vrea să aibă un drum la mare (adecă un port).

Constantinopol. Moștenitorul de tron al Turciei a plecat pe câmpul de război, însoțit de mai mulți preoți de-ai lor și cu steagul sfânt al mohamedanilor.

Sofia. Aci au sosit știri, că două forturi principale ale Adrianopolului au căzut în mâinile Bulgarilor. Alte știri spun, că orașul s'a predat, iar garnizoana întreagă (50 mii soldați turci) sunt prizonierii Bulgarilor. (Acestei știri nu se poate da încă crezământ.)

Constantinopol. Știri sosite aci spun, că în Scutari, Ianina și Salonic, Turcii se apără mereu contra atacurilor dușmane.

Mulți studenți turci au plecat pe câmpul de luptă, ca să încurajeze soldații. Din Macedonia au sosit în Constantinopol zeci de mii de refugiați. Printre aceștia s'ar fi constatat și 3 cazuri de holeră, iar în armata turcească de vest alte 2 cazuri.

Paris. O foaie mare franțuzească spune, că în Rusia ziarele au fost oprite a mai scrie despre mișcările trupelor rusești, la comanda militare se lucră ziua și noaptea, iar după alte știri rezerviștii ar fi chemați deja sub arme.

Budapesta. Moștenitorul de tron al Austro-Ungariei, Francisc Ferdinand, a trebuit să vină de grabă din Viena la Budapesta — unde petrece de prezent împăratul — spre a se sfătui asupra stărilor din țară. Convorbirea a ținut un cias. De asemenea a primit împăratul pe ministrul de externe și pe șeful ofițerimii, generalul Schemua. S'a ținut și o conferință militară, la care au luat parte moștenitorul de tron, ministrul de război Auffenberg și cel de externe, precum și alți generali. Moștenitorul de tron e vorba să plece la Berlin, pentru a vorbi cu împăratul Germaniei.

București. După știri sosite aci, Bulgarii au început să transpoarte trupe la granița României spre Dobrogea. Ar fi 2 regimente cu rezervele lor. Bulgarii zic, că fac aceasta, fiindcă România încă ar fi făcut acelaș lucru. Din partea Românilor se declară însă, că nu s'au trimis trupe pentru a ataca pe cineva, ci s'au luat măsurii numai pentru mai buna supraveghere a granițelor...

Constantinopol. La ordinul căpeteniei bisericești a mohamedanilor a fost scos din toate soile turcești apelul, care s'a fost lăsat pentru pornirea războiului sfânt (adecă contra creștinilor).

Berlin. Aci au sosit știri, că orașul Adrianopol e în flacări.

Budapesta. În afaceri de mare însemnătate politică a sosit aci fostul ministru-președinte român Carp.

Sofia. Lupta dela Ceatalgea devine tot mai grozavă. Mulți soldați creștini din armata turcească, care apără Adrianopolul trec în tabăra Bulgarilor. În oraș bântue mare foamă.

Viena (știre dată Joi în 14 Nov.). Ieri, Mercuri, s'a ținut un însemnat consiliu (ședință) al ministrilor. Azi, Joi, se pare că stările dintre Austro-Ungaria și Serbia s'ar mai fi domolit.

Sofia. Azi, Joi 14 Nov., au sosit aci știri, că guvernul turcesc ar fi făcut guvernului bulgar o propunere, să încheie pace, dar acesta din urmă n'a dat încă răspuns.

Londra. Aci a sosit azi, Joi, 14 Nov., din Constantinopol știrea, că: guvernul turcesc a hotărât să ceară Bulgariei pace. Nazim Pașa a fost incredințat să se înțeleagă cu generalii bulgari. Un trimis turc a plecat în lagărul Bulgarilor. (Că într-o cât sunt adevărate sau nu cele două știri din urmă, se va putea afla abia în câteva zile.)

## Chemarea Turcilor la rugăciune.

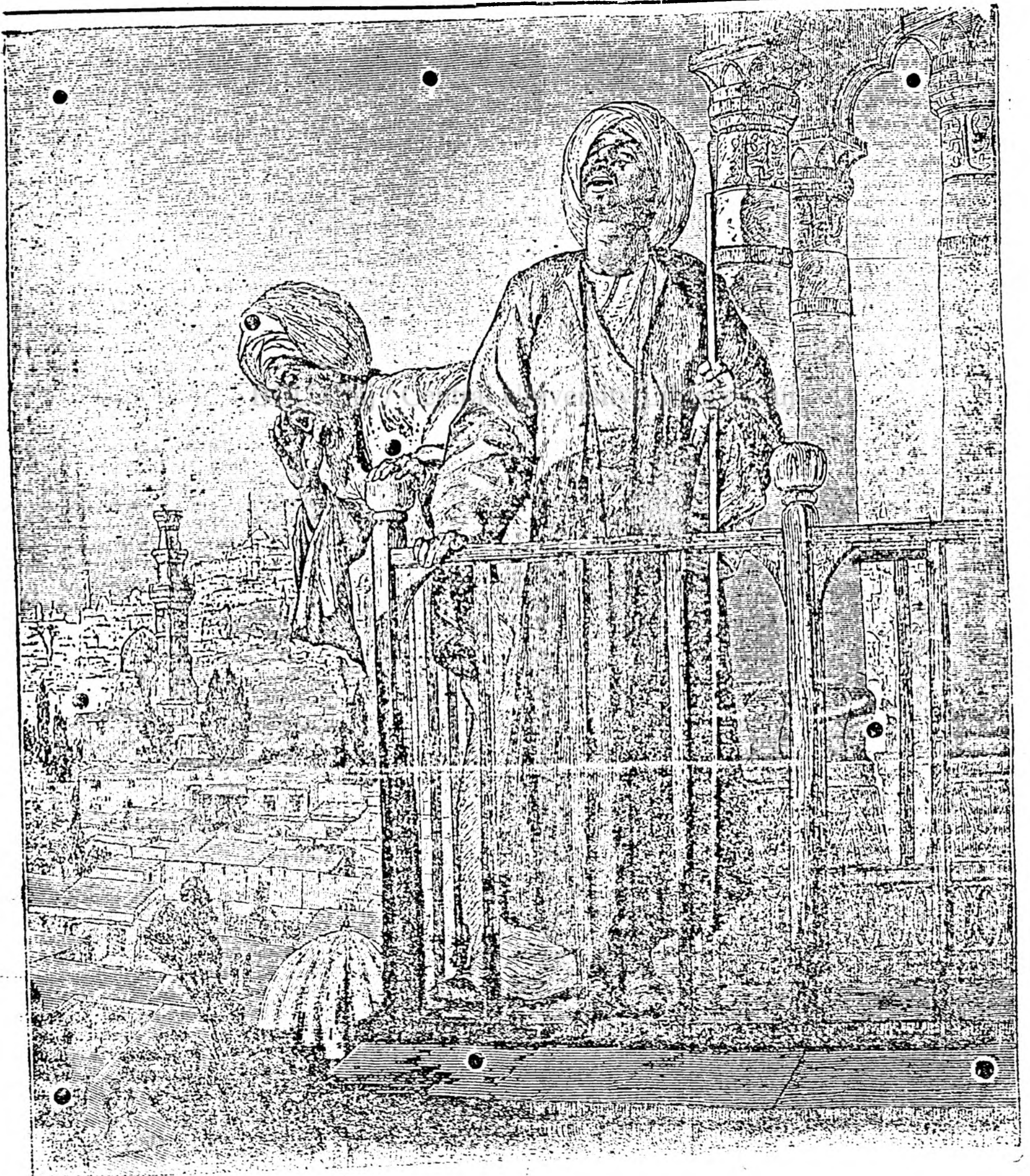
Turcii sunt de religia mohamedană, dar încă au un fel de preoți, cari se numesc *hoge*, iar bisericilor lor li-se zice *moșee*. Hogii Turcilor sunt însă de mai multe feluri: celce chiamă pe credincioși din turnul moșeelor la rugăciune în anumite timpuri din zi, se numește *muezin*; celce conduce rugăciunile și cântările se numește *Imam* (conducător); celce îndeplinește rugăciunea Vinerea (Turcii țin Vinerea ca noi Duminica) și la alte serbători se numește *Halip*; predicatorul se numește *Vaiz* și celce păzește mormintele sfinte *Turbedar*. Mai sus pus decât un *hoge* e *Cadiul* (judecătorul), care judecă

după legile religiei lor, apoi urmează *Muftiul*. *Marele Muftiu* sau *Șeik-ul-Islam* are acelaș rang ca marele vizir (ministrul-președinte turcesc) și e cel mai mare tâlcuitor al Coranului. Coran se numește legea, pe care se razimă învățăturile religiei mohamedane. Cel mai mare cap al ierarhiei mohamedane e Sultanul.

Pentru Bosnia și Herțegovina, unde încă sunt mulți Mohamedani, există un așa numit „Reis-il-Ulema“ cu reședința în Seraievo. Acesta e cel mai mare în afacerile de credință ale Mohamedanilor din aceste provincii. Pe lângă aceasta căpetenie

se află și un fel de consistoriu, ai cărui membri au rangul de consilieri. Instituția aceasta a fost creată (din partea austriacă) în Bosnia și Herțegovina, cu scopul de a despărți poporul turcesc din aceste provincii de căpeteniile turcești din Constantinopol.

Chipul nostru ne arată momentul, când un *muezin* chiamă din turnul moșeelor pe credincioși la rugăciune. Și fiindcă țara lor e în mare pericol, se pare, că și *muezinul* sbiară cât poate. (Cetește și cele scrise la pagina 3 și 6).



# Știrile Săptămîinii.

Sibiu, 14 Noembrie n.

**Iubileu de 100 de ani.** In 3/16 Noembrie anul acesta se implinesc o sută de ani de când s'a deschis preparandia (seminarul pentru învățători) română din Arad. Din acest rar și frumos prilej corpul profesoral dela seminarul ortodox român din Arad aranjează o *serbare centenară*, care se va ține Sâmbătă în 3/16 Noembrie 1912 pe lângă următorul program: 1. Dimineața la orele 8 Liturghie solemnă, celebrată de Preasfinția Sa Domnul Episcop, Ioan I. Papp. Parastas pentru profesorii răposați. 2. La 11 ore a. m. „Comemorarea centenară” în Seminar: a) Discursul festiv, rostit de P. C. Sa Domnul director, Roman R. Ciorogariu; b) Cuvântul Preasfinției Sale D-lui Episcop, Ioan I. Papp, ca patron al institutului; c) Salutul delegaților și prezentarea portretelor profesorilor din partea Reuniunilor învățătoresți. 3. La ora 1 p. m., masă comună în sala hotelului dela „Crucea Albă”. La orele 8 și jumătate seara Concert împreună cu joc în sala mare dela „Crucea Albă” aranjat de tinerimea seminarială sub conducerea profesorului Trifon Lugojan. In pauză se va jucă „Bătuta” și „Călușerul”.

**DI Vasile Stroescu** a fost ales membru de onoare al societății studenților români din Budapesta, „Petru Maior” în semn de recunoștință pentru binefacerile D-sale.

**DI Ilie Hociotă**, profesor de religie pentru elevii români dela școlile străine din Sibiu, a fost numit cu 1 Noembrie n. c. preot militar gr.-or. în Brașov. Noi Români avem 6 preoți gr.-or. în armata comună. Dintre acestia unul are rangul de major (părintele Podca din Viena), iar ceilalți rang de căpitan.

Felicităm pe dl Hociotă în noul său post, pe care desigur l'a meritat, fiind numit dintre mai mulți concurenți.

**Nouii cancelarii advocaționale.** Aduc la cunoștință, că mi-am deschis cancelaria advocațională în Mediaș, Piața-mare Nr. 16, în casele Gustav Schuster. *Dr. David Bleahu*, avocat.

— Aduc la cunoștință, că mi-am deschis cancelaria advocațională în Turda, Piața Kossuth Lajos Nr. 1 la Jelineck, lângă podul cel mic. *Dr. Augustin Rațiu*, avocat.

— Comunic tuturor, că mi-am deschis cancelaria advocațională în Sasca-montană. *Dr. Augustin Bardosy*, avocat.

— Aduc la cunoștință, că m'am stabilit ca avocat în Lăpușul-Unguresc. *Dr. Ioan Petruș*, avocat.

**Cununie.** D-șoara *Amalia Cuda* din Săvădisla și dl *Samoilă Rogozan* din Turda își serbează cununia lor religioasă Duminecă în 24 Noembrie st. n. a. c. în biserica gr.-cat. din Hășdate.

**Serată pentru un scriitor ardelean.** In ziua de Sfântul Dumitru, scriitorii români din București au aranjat o serată la Ateneul Român, din al cărei venit să se ajutore scriitorul Ilarie Chendi, de origine din Ardeal. Scriitorii au cetit poezii și novele făcute de ei, artiștii dela teatru au declamat, iar dl Bretan-Brătianu, absolvent al conservatorului din Budapesta, a cântat câteva cântece frumoase.

† **Stroe Belloescu.** Am dat în numărul trecut știrea despre omorirea marelui Român Stroe Belloescu. Mai dăm acum unele amănunte. Vrednicul bătrân era fiu de țaran din Săcelele Brașovului și ajunsese vârsta de 75 ani. A învățat ingineria în Belgia, apoi a trecut în Țară, unde a fost timp îndelungat profesor la liceul din Bârlad. Mulți ani a dat lecții fără plată la școala normală (seminarul de învățători) din acelaș oraș. Numărul binefacerilor sale e fără sfârșit și mai toate au fost îndreptate pentru înaintarea culturii țaranilor noștri, de-aici și de dincolo. Intre altele, a dăruit un fond de 12 mii cor. Asociațiunii, a clădit școale în Cernatul Săcelelor, apoi în satele Tălășmani și Grivița din jud. Tutova (România), a dăruit sume frumoase pentru spitalul din Bârlad și in anii din urmă a înființat cu cheltueala lui un așezământ cultural cu numele „Casa Națională a Bârladului”, pentru care a cheltuit șai zeci de mii de lei. Ca să arete cinstea cuvenită marelui domnitor, prietin al țaranilor, Alexandru Ion Cuza, i-a ridicat în satul Grivița o capelă (bisericuță) și un monument.

La inmormântare au luat parte tot ce a fost fruntaș in orașul Bârlad și alți mulți orășeni în număr de peste două mii, cari au petrecut carul cu boi, pe care era sicriul, cale de trei ore pe jos până'n satul Grivița, unde a fost inmormântat. A fost și un batalion de soldați.

In Bârlad i-se va înălța un monument, pentruca și pe calea aceasta să i-se arete recunoștința neamului.

**Feriți-vă de agenți străini!** De pe valea Hășdății ni se scriu următoarele: In anul trecut a fost pe la noi un puiu de Jidan cu un bicluc. Să preumbla pe uliță în sus și'n jos, ba s'a abătut pe la crăjmă, unde știa el că ușor va prinde în cursă pe oameni. Aci apoi a spus, că el e agent la banca „Hazai” a statului și cea mai bună bancă din lume. Apoi așa într'un sătuț de 80 fumuri a câștigat vre-o 10—12, cari s'au asigurat, zicându-le, că numai foarte puțin trebuie să plătească. Dar după ce bieții oameni și-au primit contractul, — au văzut că amar s'au înșelat. — Așa s'a întâmplat in mai multe sate curat românești. — Jidanul acela a ajuns și la Ioan Nestor din Pustasâncraiu. Acesta și-a asigurat casa, edificiile și bucatele contra focului. Dar n'a primit numai contractul pentru foc, ci și alte îndatoriri. Așa apoi a ajuns in judecată cu banca și numai Dumnezeu știe unde va ajunge. Și câte de acestea s'au mai întâmplat Doamne?!

Tot in anul trecut au venit iar niște Jidani prin satele noastre. In comuna Ciurila numai cât au zis niște fete, că le trebuie mașină de cusut și îndată le-au făcut hârtiile de cumpărare. Peste puțin timp le-au venit scrisoare să se ducă la gară departe de 30 km., să-și aducă mașinile de cusut. N'au vrut să le primească. Apoi și acestea au ajuns in judecată. — Vedeți frați români dela sate cum ne înșală pe noi toți străinii și-și bat joc de noi?! Vă rog deschideți-vă ochii vostri și nu vă lăsați înșelați. — Avem acum și noi bancă românească in Sibiu „Banca generală de asigurare”, asigurați-vă acolo. — Preoții noștri, cari sunt agenți pe la bănci străine să abzică, iar banca susnumită să înființeze in toate satele câte o agentură in cel mai scurt timp. *Fratele lui Toderăș.*

† **Octavian Smigelschi**, vestitul pictor român, a răposat Dumineca trecută într'un sanatoriu din Budapesta. Inmormântarea a avut loc Mercuri în 13 Nov. n. in Blaj. Răposatul este acela, care a pictat (a lucrat ornamentele, împodobiturile) la catedrala din Sibiu. Odihnească in pace! (Spre orientare observăm, că la început se lăfise vestea, că ar fi răposat *canonicul Smigelschi* dela Blaj).

**Cantinele școlare în România.** „Casa Școlilor” a hotărît să înființeze un număr mare de cantine școlare in județele (comitatele) dela munte, și anume in toate comunele, unde localul școlii e prea îndepărtat de unii copii.

**Dar pentru seminarul din Sibiu.** Preoții din tractul Brașovului au dăruit, la propunerea dlui protopop Dr. V. Saftu, suma de 2500 coroane pentru seminarul din Sibiu.

**Emigranți oprîți.** Niște Români de pe Câmpie au vrut să plece la America, trecând prin România. Ei n'aveau pașapoarte. Poliția de graniță i-a prins însă. Arestați au fost și trei țărani sași, cari primiseră in căruțele lor pe emigranți. Aceștia au fost pedepsiți cu câteva zile arest, ceilalți vor primi o pedeapsă mai aspră.

**Președinte al Statelor-Unite din America** n'a fost ales nici Taft, care e acum, nici Roosevelt, care fusese inaintea lui, ci Dr. *Woodrow Wilson*, un profesor foarte învățat. In Statele-Unite din America-de-Nord sunt două partide mari, cel democrat și cel republican. Președinții Statelor-Unite, cari nu au împărat sau rege, fiind republică, se alegeau cei mai mulți din partidul republican. In urma certelor dintre Taft și Roosevelt — amândoi din partidul republican — acesta din urmă a format un partid nou numit republican-progresiv. Neînțelegerile acestea au ajutat însă pe democrați să învingă pe republicani și să-și aleagă un președinte din sânul lor.

Mult a ajutat biruința lui Wilson și făgăduiala acestuia, că va lua măsuri in contra trusturilor. In Statele-Unite adevărat sunt câțiva bogățani mari, cum e Rockefeller, Gould, Astor și alții, cari au strâns averi uriașe, cum nu se află in Europa nicăiri. Ei au pus mâna pe toate avuțiile, așa că hotărâse preșurile tuturor lucrurilor trebuitoare pentru viață cum le place, fiind întovărășiți. Se'nțelege, că poporul suferă foarte mult din cauza aceasta. Wilson vrea să aducă niște legi, cari să spargă trusturile și puterea milionarilor. Dorim să izbutească.

**Un ucigaș nebun.** In pădurea Lăpușului au găsit niște jandarmi într'o peșteră un om numai piele și oase, acoperit de păr, de credeai, că e o maimuță. Intrebându-l cine e, le-a răspuns lătrând. L-au dus la Sătmar, unde și-a căpătat graiul și a povestit, că decând i-a murit nevasta acum zece ani a trăit de supărare in pădure, locuind in peșteră. La urmă a spus, că in timpul acesta a omorît trei oameni și a făcut cincisprezece spurgeri. Pe nebun îl chiamă *Ferenți Ioji*.

**Omor în Săliște.** In Săliște a fost omorît grădinarul Felix Șolț. Jandarmii au arestat pe o calfă de tãmplar (măsar) cu numele Meșter, la care au găsit bancnote pline de sânge, o cămașă tot plină de sânge și câteva părechi de ghetete furate.



Un creștin se preface Jidan, ca să poată înșelă. Partea de meazănoapte a Moldovei e mai plină de Jidani și decât Maramurașul nostru. Nu e deci mirare, că între Români din orașele de-acolo se găsesc unii, cari vorbesc și se strâmbă ca cei mai habotnici Jidani. Un zugrav creștin din Iași cu numele Gheorghe Botez, aflând că Jidanului Iancu Graț din Buhuși i-a dispărut încă de-acum 15 ani un nepot, s'a hotărât să facă el pe nepotul pierdut. S'a dus la Buhuși și i-a spus lui Graț, că el e nepotul pierdut, care a fost furat de Țigani și dus prin câte țări. Bucuria a fost mare. Graț i-a dat „nepotului“ o sumă frumușică de bani, ca să-și poată lucra meșeria, ba l-a însurat și cu o Evreică, căreia încă i-a dat o sumă de bani drept zestre. După câțva timp, Gheorghe Botez s'a săturat să mai facă pe Jidanul și a șters-o la Iași. În curând a fost prins și acum e dat în judecată pentru înșelătorie.

**Câni din Chichinda-mare** (Ungaria). În orașul acesta s'au înmulțit câni din samă afară. Fiindcă numai în câteva zile au mușcat peste 30 de oameni mari și copii, primăria a făcut o goană împotriva lor, omorând peste două mii de câni. Persoanele mușcate au fost duse la Budapesta, căci e teamă să nu fi fost turbați câni.

**Marc nenorocire în Bucovina.** Ploile cele mari din timpul din urmă au slăbit așa de tare coasta muntelui Dealul-mare, încât pământul s'a surpat și a acoperit 65 de case. Mulți oameni s'au prăpădit. Pământul surpat a oprit și apele unui pârâu, care a apucat în altă parte.

**Fabrică de bancnote false.** În Oradea-mare s'a descoperit o fabrică de bancnote false de 50 de coroane. Proprietarul ei e unul Baghia Șandor. Când a venit poliția la el și a găsit tiparul, a declarat, că el n'a tipărit nici o hârtie, căci tiparul i-a fost comandat de un negustor din Sălaj (comit. Bihorului). Tiparul e foarte bine făcut, așa că de ajungea să tipărească bancnote, ar fi înșelat pe mulți cu ele.

**Condamnare pentru vânzare de cartușe.** Un negustor român din Ludoș (com. Sibiiului) a fost condamnat la două zile închisoare și 10 cor. amendă în bani, pentru că a vândut unui băiat două cartușe (patroane) pline. Băiatul jucându-se la câmp cu revolverul încărcat cu acele cartușe a rănit greu pe alt băiat.

**Cea mai mare bibliotecă de pe pământ e cea din Muzeul Britanic din Londra** (Anglia) având patru milioane de cărți. Biblioteca Națională din Paris (Franța) are trei milioane și jumătate, cea din Petersburg (Rusia) aproape două milioane, cea din Washington (America) un milion 700 de mii, cea din Berlin un milion 400 de mii, cea din Viena un milion.

**Fărădelege descoperită.** Înainte cu vre-o trei luni a dispărut din Moeciul-de-jos (Bran) locuitorul Gheorghe Drinca. Femeia lui spunea, că a plecat în Țară. Eră însă o femeie ticăloasă, care trăia în nelegiuire cu flăcăul tomnatic Arineanu. Dintr'o scrisoare s'a aflat, că bietul Drinca fusese omorât de femeie și ibovnicul ei. Numai decât a plecat o comisiune din Brașov, a cercetat și a găsit mormântul din grădina al bietului Drinca omorât mișelește. Muierea ucigașă și tovarășul ei sunt acum în temnița din Brașov.

**Convocare.** Convoc onorații membri și sprijinatorii ai „Asociațiunii pentru literatura și cultura poporului român“, din despărțământul Mercurea, la adunarea generală, ce se va țineă Duminecă în 17 Noemvrie st. n. 1912, la 2 oare d. a., în școala din comuna Apoldul-inferior. Ordinea de zi: 1. Deschiderea adunării și constituirea biroului. 2. Raportul comitetului și al casarului. 3. Prelegeri, cari sunt a se însinua până în prețuia la subsemnatul. 4. Cântări executate de „Reuniunea română de cântări din Mercurea“. 5. Inscierea de membrii și închiderea adunării. Mercurea la 1 Noemvrie 1912. *Avram S. Păcurariu*, protopop și președinte al despărțământului Mercurea al „Asociațiunii“.

**Societatea pentru fond de teatru român** își va țineă *Adunarea generală* în Brașov în zilele de 5/18 și 6/19 Noemvrie 1912 în sala cea mare a gimnaziului român. Invităm la această adunare generală pe toți membrii fondatori, pe viață, ordinari și ajutători ai Societății, precum și pe toți binevoitorii și sprijinatorii culturii românești. Brașov, în 12/25 Octomvrie, 1912. *Virgil Onițiu*, vice-prezident. *Dr. Ioșif Blaga*, secretar.

**Petreceri.** Comitetul filial din Alba-Iulia al „Fondului de teatru român“ vă invită la *Producțiunea teatrală* urmată de joc, care o va aranja Duminecă, în 24 Noemvrie st. n. a. c. în sala „Redoutei Orășenești“ din loc. Inceputul la 8 ore seara. Se vor juca comediile într'un act „Idil la țară“ și „Unde dai și unde creapă“.

— Tinerii comercianți români din Lugoj aranjază Duminecă, în 11/24 Nov. 1912 în pavilionul otelului „Concordia“ o *Petrecere cu joc*. Inceputul precis la 8 ore seara.

**Sfințire de școală.** Comitetul parohial din Dretea (Derete, gara Bánffyhu-nyad și Sztána) invită la serbările împreunate cu sfințirea noului edificiu școlar, ce să va țineă Duminecă în 17 Noemvrie st. n. după următorul program: La orele 9 a. m. serviciu divin în biserică, după care imediat urmează sfințirea școlii. La orele 7 sara petrecere cu dans în localul școlii. On. oaspeți sunt rugați a se îngriji de vip-tualii, iar de beuturi bune și ieftine se va îngriji comitetul aranjator.

**Beția.** Locuitorul Nicolae Tudose din Tuțulești (județul Argeș) se stricase de tot din cauza beției. Când venia beat acasă, își bătea nevasta și copiii, ba de multe ori îi alungă noaptea din casă. Nu de mult a venit iară beat acasă și s'a apucat să bată nevastă și copii, apoi i-a alungat din casă afară în ploaie și frig. Femeia s'a adăpostit cu copiii la un alt fecior însurat al ei. Chinurile îndurate se vede că i-au turburat mintea, căci noaptea s'a rentors acasă, a turnat gaz peste bărbat și i-a dat foc. Bărbatul a murit în urma ranelor căpătate, iar femeia a fost arestată.

Iaca o familie nenorocită pentru totdeauna din cauza beției!

**Abonați noi la „Foaia Poporului“** se primesc cu inceputul fiecărei luni. Toți aceia, cari abonează acum „Foaia Poporului“, primesc în cinste partea din foaie a romanului „Cu paloșul“ de când s'a început publicarea lui, adică dela Nr. 52 din 1911 incoace.

## ECONOMIE

### Știri economice.

**Incurcăturile financiare** sunt tot mai mari, ceace se vede mai ales în Budapesta. Numărul falimentelor crește tot mai tare, la bursă hârtiile statului au preț tot mai mic. Cauza nu e numai recolta rea, ci, dupăcum am arătat anul acesta și lipsa de bani în țară, la care s'a mai adaus acum și primejdia războiului.

**Tren nou între Sibiiu-Făgăraș-Brașov.** Incepând dela 1 Octomvrie, circula un al treilea tren dela Sibiiu spre Făgăraș și Brașov și de-acolo la Sibiiu. Din Sibiiu pleacă trenul la 5 ore 42 minute după amiază și sosește în Făgăraș la 9 ore 51 minute seara. Din Făgăraș pleacă spre Sibiiu la 8 ore 14 m. dim. și ajunge la Sibiiu la 12 ore 27 m. (la amiază). Trenul acesta e în legătură cu trenul, care pleacă la 4 ore 17 m. dimineața din Brașov și sosește în Făgăraș la 7 ore 50 m. dimineața. Acest tren e cel mai scurt și mai eștin între Brașov și Sibiiu.

**Mărfurile pot fi luate dela gara din Sibiiu și în zilele de Duminecă**, nu numai în cele de lucru. Așa a hotărât ministrul de comerț.

**Eștinirea zăharului.** Fabricile de zăhar din Austria au hotărât să eștinească zăharul, scăzându-i prețul cu 12 cor. 50 bani pentru suta de kilograme.

**Cale ferată dela Cohalm spre linia principală.** Consiliul comunal din Cohalm a votat 160 de mii de coroane pentru o cale ferată îngustă dela Cohalm până la calea ferată a statului.

**Români premiați la expoziția din Făget.** Reuniunea economică a comitatului Caransebeș\*) a aranjat de curând o expoziție de vite în Făget. Dintre Români, cari au expus vite, au fost premiați următorii: Premiul I (100 cor.) Milentina Jucu din Făget (vaci), premiul al II (50 cor.) Ana Jurcoane din Făget (vaci) și premiul al IV, tot pentru vaci, Valeriu Lazăr din Bichici și Nicolae Geju din Răchita. Pentru juncani s'a dat premiul I de 150 cor. lui Adam Jurma din Margina.

**Creșterea vitelor e partea cea mai bună** într'o gospodărie și faptul, că Români de-ai noștri au luat cele dintâi premii, dovedește, că începem să pricepem lucrul acesta.

\*) Mai înainte reuniunea aceasta era întreagă pe mâna Românilor. Ea avea și un câmp de încercări, unde se lucra sub conducerea vrednicului profesor Iosif Bălan, mort vara trecută. Răposatul povestea, că odată a trecut generalul Traian Doda pe lângă câmpul acela întrebând pe Bălan, ce lucrează.

— Sămănăm cânepă, Ilustritate.  
— Bine faceți, răspunse generalul, căci avem mulți vrednici de spânzurat, pentru cari ne trebuie funii... v. l.

„Foaia Poporului“ cu numărul se află de vânzare în Sibiiu — în tot decursul săptămânei — la Administrația foil, strada Măcelarilor Nr. 12, precum și în trafica și prăvălia de ziare L. v. Németh în strada Turnului (Saggasse) Nr. 12, iar pentru partea de sus a orașului în trafica și prăvălia de ziare H. Frank, strada Căminădiei Nr. 36.

A apărut

## Călinarul Poporului pe 1913.

Ca în toți anii, așa și în anul acesta, „Călinarul Poporului“ este cel mai bun, cel mai bogat în cuprins, cel mai frumos și cel mai bine îngrijit dintre toate călindarele noastre. Despre asta se poate convinge oricine, îndată ce a luat în mână acest călindar, care cuprinde

**preste 200 pagini nu-  
mai literatură de cetit,**

iar la oaltă cu celelalte publicațiuni cuprinde la

**350 de pagini**

De altcum „Călinarul Poporului“ și trebuie să fie cel mai bun dintre toate, fiindcă este și cel mai vechiu călindar pentru poporul nostru. Doar în decursul celor 28 de ani, decând apare, ceice îl îngrijesc s'au orientat destul de bine, că de ce are lipsă poporul românesc.

*Dovezile sunt următoarele:* „Călinarul Poporului“ spune, — pe lângă însemnarea exactă a sărbătorilor de peste an, — cum va fi vremea în anul 1913, după călindarul de 140 ani, apoi toate cele de lipsă despre poștă, telegraf, ștampile etc., precum și numele tuturor bărbatilor noștri, cari stau în fruntea Conzistoarelor române gr.-or. și gr.-cat. După aceea urmează date despre școalele noastre populare, despre gimnazii, seminarii, școalele de fete, apoi numele și locul unde se află reuniuni culturale, reuniuni de femei, de cântări, de meseriași, de binefacere, de agricultură, însoțiri sătești, bănci, tipografii etc. etc. La toate aceste reuniuni e pus și numele conducătorilor lor. Ca un lucru bun, ce trebuie să se afle într'un călindar cum se cade, se poate numi felul cum sunt aranjate

**târgurile de țară după  
luni și după comune**

unde sa arată pe lângă târgurile de mărfuri și

**târgurile de vite, oi, cai etc.**

*Acașia e o întocmire, ce nu se află în nici un alt călindar românesc, decât în „Călinarul Poporului“.*

Dar fiindcă noi vom a da cetitorilor, pe lângă partea calendaristică, și alte lucruri frumoase și folositoare de cetit, — dacă vom lua în mână „Călinarul Poporului“, atunci vom vedea, că în el se află o sumedenie de învățături și povețe. Vom aminti numai unele articole mai de seamă.

### Partea literară

se începe cu: frumoasa poezie (cu 2 ilustrații) despre Mihail Viteazul „Gorokh“, de Nicolae Iorga. Urmează apoi un interesant articol despre Basarabia (cu 6 ilustrații) și un Cântec din Basarabia.

După acest articol istoric se află povestica *Mai mare e muntea decât banii*, de C. Rădulescu-Codrin, apoi frumoasa poezie *Vis de aur de Volbură Poiană*, căreia îi urmează instructivele articole *Șântul Ioan Gură de aur despre creșterea copiilor și Rugăciunea*.

Înălțimata poezie *Ardeșule țară de jale*, de P. Pădure și *Din proverbele lui Solomon* încă merită o deosebită atențiune.

Urmează apoi articolul: *Cum poți ajunge la alături străine*, poezia *Străngăhelul de răposatul poet Dr. Ioan Bercia*,

un articol despre *Expozițiile de copii*, anecdota de Speranță *Boerul pe ceea lume*, cântecul plugăresc *Până mă știu cu moșie* de Petru O. Orlășanu, și *Cântecul oierilor* de I. U. Soricu.

Ca ceva nou aducem în acest an

### Călinarul gospodăriei

unde se dau tot felul de povețe și sfaturi, cum trebuie să lucre un econom harnic peste an. Acest articol intitulat „Călinarul gospodăriei“ se întinde pe o seamă de pagini. Toate îndrumările sunt aranjate după luni. Aci economul nostru află ce trebuie să lucre de pildă în luna lui Martie la câmp, în viie, în grădina de pomi, în stupină etc., — tot asemenea se dau povețele pentru toate cele 12 luni de peste an.

La sfârșitul acestor interesante povețe se află articolul

### Advocatul poporal

în care se dau foarte folositoare îndrumări pentru oamenii noștri asupra legii despre dreptul de proprietate, dreptul de zălogire și cartea funduară.

După acest articol urmează o mulțime de

### Poezii populare

din Feldru, Reteag, Măceu, Selagiu, de pe Olt, din Căteâu, Gherla, Sâncel, Bănat, Avrig, Succag, Rodna, țara Onșului etc. etc. De d-șoara *Maria Cunțan* încă sunt publicate niște frumoase poezii populare, din Mărginime, de pe Câmpie etc.

Incheierea părții literare a Călinarului o formează rubrica

### Răvașul nostru

oare se estinde pe vr'o 30 de pagini. Aci ni-se spune toate lucrurile — bune și rele — mai de seamă, ce s'au petrecut peste an, atât la noi Români, cât și în alte țări străine. La sfârșitul *Răvașului* — care nu se află în nici un călindar de-ale noastre — se povestește pe mai multe pagini toate întâmplările mai de căpetenie dela

### Războiul din Balcani

*Asupra acestui războiu nu se află nimic scris în călindarele, ce au apărut până acum.* Noi am amănat însă puțin scoaterea călindarului toamai pentru a putea aduce știrile mai de seamă despre războiu. Ba în călindar dăm

### 38 de ilustrațiuni dela Războiul din Balcani

între cari: Fotografia regiilor Bulgarici, Serbici, Grecici, Muntenegrului, Sultanul Turciei, vederi din Constantinopol, din Macedonia, bătaia dela Kirkilise și Adrianopol, aprinderea orașului bulgăresc Varna, prinderea soldaților turci din partea Bulgarilor, orașele Üsküb și Adrianopol, vederi din Salonic, Scutari, Podgorița (orașe unde s'au dat lupte mari). În alte cripuri ni-se arată cum sunt îmbrăcați soldații turci, bulgari, sârbi, greci și munteneghini. Afară de aceste ilustrații se mai află în călindar încă

### alte 30 de ilustrațiuni

cu vederi din Basarabia, fotografiile depeștilor Dr. Lungeni, Ion Gav. de Deșcaru, Dr. I. Bercia, bustul lui Barbu, fotografiile lui și casa unde s'a născut, apoi niște frumoase fotografii dela expoziția de copii din Rădăuți, a d-șor. Dr. Șinșia Sa episcopul Crivea, marele mecenat Stroescu,

Octavian Goga și Victor Tordășianu și alții, cari au luat parte la aceasta expoziție.

Cine comandă cel puțin 20 exemplare și le plătește înainte cu câte 40 bani bucata, mai capătă două călindare pe deasupra și se trimit toate acasă plătite de postă.

Acei care cumpără 25—50 exemplare le capătă cu 28 bani, dela 50 bucăți în sus cu 24 bani unul, dar trebuie să plătească și poșta la primire.

Banii trebuiesc trimiși totdeauna înainte de aceia, cari voesc să capete călindare cu aceste prețuri atât de ieftine. Numai comande dela 30 exemplare în sus se trimit și cu rambursă, adică să se plătească la scoaterea dela postă. Mai puțin de 30 exemplare nu se pot trimite neplătite înainte, din cauză că atunci vine prea scumpă posta. — Călindare nevândute se primesc înapoi până la 15 Februarie n. 1913. Dar trebuiesc trimise plătite de postă, care nu se poate detrage din preț.

Toți aceia, cari voesc a vinde călindare să se adreseze la administrația „Foi Poporului“. La acci revânzători, cari sunt oameni de încredere, dăm călindare și ca să le plătească după ce le vor vinde, numai cât atunci nu e rabatul chiar așa de mare. Pe lângă plățirea după vânzare, dăm călindarul: cu 28 bani acelora cari comandă dela 50 bucăți în sus, iar cu 30 bani acelora cari comandă mai puțin de 50 bucăți. Ei au însă a plăti și poșta, fiindcă pachetul se trimite neplătit.

Facem cunoscut, că cine nu primește vr'un număr din foaie să reclameze îndată la postă, sau la noi cel mai târziu în 2—3 zile după aceea. Iar nu după săptămâni, când nu mai avem acei numeri.

Cine n'ar avea partea romanului „Căpaloșul“ complet, dela început, să ne scrie că i-l vom trimite. Bine înțeles, e datorința șicărui, ca să-și grijească foile din cât se poate. În curând nu vom mai putea trimite nici din acestea așa multe, iar cine nu cetește toate foile, acela nu va putea înțelege cum se cade acest roman istoric atât de interesant și frumos. Orjiți, deci, partea foii cu romanul!

### Târgurile de țară.

(Zluc târgurilor e după calendarul vechiu).

5 Noembrie: Dacia mare, Hundrubechiu.

6 Noembrie: Apoldul-mare, Fraung., Haroscherec, Vințul de sus.

7 Noembrie: Bistrița, Capolnaș, Ibașfalu.

8 Noembrie: Becicherecul mare, Goroșul de pe Someș, Lipova, Soporul de jos.

9 Noembrie: Jimborul mare.

10 Noembrie: Deta.

11 Noembrie: Kecskemét, Segedin.

12 Noembrie: Chisdn, Cucus, Chislaenta, Gherghlo-Ditro, Cărcel, Huedta, Vințul de jos.

14 Noembrie: Cazon.

16 Noembrie: Komárom, Chislaenta mare, Szobla.

17 Noembrie: Medias, Sic.

În aceste zile se ține în comunele de mai sus târgul de mărfuri, pe când târgurile de vite, oi, porci, etc. se țin, ca de obicei, cu 1—2 zile mai înainte.

Redactor resp.: Nicolae Bratu.

Ediția și tiparul „Tipografia Poporului“.

Ușor ca o peană  
și elegant

Asupra  
avantagiilor

Mal durabil  
ca pielea



**Berson**

călcâie de gumi  
sunt cu toții în curat

Sz. 983/912.

815 1-1

**Árverési hirdetés.**

Szebenvármegye — Hermány község tulajdonát képező „Hünengraben“ nevű erdőrezsben mintegy  $\frac{13^4}{2}$  kat. hold területen levő 60 cm. mellmagasságban mért átmérője mintegy 408 db. haszon és tüzfának alkalmas főtgyörzs f. évi december hó 9 én d. e. 10 órakor Hermány község-házánál zárt ajánlatokkal egybekötött nyilvános árverésen fog eladatni.

Kikiáltási ár 8999 korona.

Bánatpénz 900

Utóajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Írásbeli zárt ajánlatokhoz a kiírt bánatpénz csatolandó.

Az Általános árverési és szerződési feltételek Hermány községi elöljáróságánál, a nagyszobeni járási főszolgabíróánál illetve a nagyszobeni m. kir. járási erdőgazdálkodásánál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az erdő megtekintési engedély a községi elöljáróságánál kapható.

Hermány, 1912. évi november hó 10 én.

**Bron,**  
jegyző.

**1X,** adecă numai odată se dă ocazie fiecăruia ca prin ocupație cu noutăți senzaționale și diferite patente să profite de

**Câștiguri mari.**

Totul e fără rizie. Deslusiri de aproape se dau gratis și franco de **Oscar Pötters, Düsseldorf 93,** Germania. 817 1-1

**Dentist** 615 18-53

**VIRGIL MUNTEAN**

Sibiu, strada Măcelarilor  
intrarea prin

Strada Poplăcii (Quergasse) Nr. 22.

**Pune dinți**

În cauciuc și de aur cu prețuri moderate.

**Un morar**

căsătorit, **caută loc** la o moară de benzin sau mânăta cu oleiu. Adresa respectivului se poate afla la administrația „Foi Poporului“. Pentru răspuns a se adauge marcă de 10 bani. 813 1-3

**O casă**

În țară, zidită cu imbolditură, având și cărcimă, e de vânzare din cauza bătrânețelor. Amănunte se pot primi dela Markus Mandl în Sibiu, Knopfgasse Nr. 2. 807 2-3

**Doi învățăcei**

În etate dela 14 ani în sus, se primește în **co-  
vrigăria** lui **Bucur Hur-  
dubelea** în **Rășinari**. 811 1-3

**De vânzare** 803 1-3

se află **o grădină** de 1600 stânjini în Sibiu, strada Lemnelor (Holzgasse) Nr. 24.

**Se caută**

**o menajeră** inteligentă și activă, care are cunoștințe perfecte în bucătăria fină și știe coasa și cu mașina. Angajament anual. — Informații se pot afla la administrația „Foi Popo“. Pentru răspuns a se adauge o marcă poștală.

Tot în aceasta familie se primește și **o fată în casă**, care are deja praxă, e iubitoare de ordine și curățenie 814 1-2

**Vă pudrați? --- Da!**

De când se află de vânzare și în Ungaria renumita

Pudră americană de porcelan

**JESZ,**

m'am obicinuit a folosi și cu pudră, pentru că

Pudra de porcelan **JESZ** este pudra cu mireasma cea mai plăcută.

Pudra de porcelan **JESZ** este pudra cea mai fină din lume.

Pudra de porcelan **JESZ** este pudra cea mai inofensivă.

Pudra de porcelan **JESZ** împielectă asudatul feței a mânilor și a subsuoților.

Pudra de porcelan **JESZ** face să dispară zgrăbunțele și pietele pistrii de pe față.

Pudra de porcelan **JESZ** se lipește de pielea feței admirabil.

Pudra de porcelan **JESZ** dă feței o înfățișare elegantă și plăpândă.

Pudra de porcelan **JESZ** se uzită și ca pudra de față cea mai fină din lume.

Pudra de porcelan **JESZ** se capătă în cutii originale americane de câte **3 și 6**

Cor. În **6** culori diferite și anume:

în culoarea albă, roza, roza-palidă, crem, crem-palid și în culoarea naturală a feței. La comanda să se spună nume și numărul:

În ce culoare și de care preț să se trimită pudra comandată.

**Fete până și feciori  
dela țară**

cumpără în cantități mari

**Creme-Diana**

și

**Săpun-Diana.**

**Alte pentru înfrumusețarea feței și pentru fineța mânilor,**

de când aceste să capătă pretutindenea cu prețul de

**50 fileri.**

Unicul mijloc împotriva zgrăbunțelor și a petelor pistrii de pe față.

Se poate comanda prin poșta pe lângă rambursă dela

**Béla Erényi**

**Apoteca-Diana**

în

Budapesta, Károly-körut Nr. 5.

Comanda cea mai mică e de 3 Cor. Se poate comanda pretutindenea în țară. 627 6-10

Cel mai vechiu și mai mare institut financiar românesc din Austro-Ungaria

**„ALBINA“**

**INSTITUT DE CREDIT ȘI DE ECONOMII ÎN SIBIU**

Filiale: Brașov, Rozovicia, Elisabetopol, Lugoș, Mediaș și Mureșșorhelu

Agenturi: Orșova, Sânmărtin, Sânmiclăușul-mare și Șelca-mare

Capital societar . . . . . K 6,000.000.—

Fonduri de rezervă și penziuni „ 2,350.000.—

Portofel de cambii . . R 17,700.000.— Depuneri spre fructificare R 24,500.000.—

Imprumuturi ipotecare „ 12,400.400.— Scrișuri fonciare în circulaț., 10,000.000.—

primește depuneri spre fructificare cu **4—5%** după termenul de abdicere, plă-tind însuși darea de interes.

execută **ASEMNĂRI DE BANI LA AMERICA** și îngrijește încasări de cecuri și asigurațiuni asupra oricărei pieți, mijlocește tot felul de afaceri de bancă.

Ori-ce informațiuni se dau gratis și prompt atât de Centrala din Sibiu, cât și de filialele și agenturile institutului.

782 3—

**Diracțiunea.**

Institut pentru cursuri de științele comerciale de Frideric Mester, proprietarul celei de mai înainte peste granițele Europei cunoscuta Academie comercială în Lipsca, Prospecte gratis trimite Direcțiunea. 802 3-6

## 2 băieți

se primesc ca **învățăceli** în lucrătoria mea de cismărie și ghetărie. **Teodor Moldovan, Sibiu**, strada Elisabeta Nr. 85. 7893 5-6

## S'a pierdut o bivolă

ed coarne cu semnul 32. — lipsește din 25 Octombrie n. 1912. — Ceire știu ceva, binevoiască a aviză pe păgubașul **Andreas Schnell, Turnișor Nr. 242.** (805 2-3)

## O casă

pen'ru economie, care constă din două olăi, curte, fânt. sură, grajd și 298 metri p. trași grădină, se vinde din mână liberă cu preț estin. A se adresa la cancelaria **Dr. Boncz** avocat, Sibiu, strada Cisnădiei 39. 809 2-

## Pregătesc

### peruci pentru păpuși

executate cu gust.

### Plete, bucle de păr

și tot felul de părți de păr, pe lângă cea mai acurată execuție.

### Adaus de păr

pentru „frizură modernă“ în depozit

### Frizare pentru dame

în sau afară de casă. Tot aici se și cumpără păr. Intrare pentru dame pe sub poartă în stânga, ușa primă. Pentru binevoitoarele comenzi se roagă

### Fritz Essigmann,

804 2 8

frizer,  
Sibiu, Schmidtgasse 15.

## Prețul bucatelor

În SIBIU la 12 Noembrie s. n.:

Brână	Cor. 17,- până 18,80	de hectolitru
Șicari	13,60	14,40
Orz	14,-	16,-
Ovizi	6,60	8,80
Curcuz	12,-	16,80
Cartofi	4,50	5,00
Vasole	18,-	24,-
Vâlnă Nr. 3	55,20	58,20
" 4	54,40	54,40
" 6	53,80	58,80
Slănină	168,-	172,-
Ossoare de porc	170,-	176,-
Șau brut	58,-	60,-
Șau de lumină	80,-	82,-
Șau de lumină topit	102,-	102,-
Săpun	68,-	66,-
Vân	6,40	8,-
Lezne defoc neplutite	11,20	12,-
" plutite	10,20	10,70
Spirt rafinat	2,18	2,26
Spirt ordinar	2,18	2,18
Carne de vită pentru supă	Cor. 1,86 până 2,-	la chilo
" " friptură	1,68	2,-
" " vițel	1,-	1,80
" " porc	1,28	1,80
Ovă 10 bucăți	1,-	1,20
Un pătrar de miel	-	-
Carne de cal	-80	1,20

În BUDAPESTA aceleași prețuri ca și în săptămâna trecută:

Șau de Tisa 78 chilo	Cor. 11,27 până 11,42	la 50 chilo
" 79	11,27	11,42
" 80	11,57	11,47
" 81	11,37	11,52
Șicari	9,60	9,75
Orz	9,45	9,70
Ovizi	11,05	11,60
Curcuz	10,45	10,55

Prețul banilor în 13 Noembrie n.

	comprate:	vândut
Galbeni	Cor. 11,35	11,45
100 Lei, hârtie	93,20	94,30
100 Lei, argint	92,-	93,20
Lire turcești, sur	21,40	21,60
1 funt sterlingi englezești	23,95	24,25
100 marce, sur	117,50	118,-
100 hârtie	117,50	118,-
Napoleon	19,80	19,22
100 Ruble rusești, hârtie	253,-	255,25
100 " argint	242,-	245,-

## Napi de nutreț

foarte frumoși, 50 măji metrice, se află de vânzare la Vasile Lazar în comuna Bradu (Fenyőfalva). 790 3-3

## De vânzare

se află o casă constătoare din 3 odăi și 2 culine, Sibiu, Poarta Turnului Nr. 115. Tot de această curte se mai ține o parțelă, care corespunde în Wachmannsgasse. A se întreba acolo.

## Caut o fată

frumoasă, fie cât de săracă, din jurul Sibiului, care dorește să vie în Statele Unite. Subsemnatul sunt un bun proprietar în apropierea Sibiului și în bună stare în Statele Unite. Am etate de 24 ani și aș dori să mă căsătoresc cu o fată frumoasă, dar Româncă, la care i-aș trimite la vreme bilet de vapor și toate spețele până în Statele Unite. Doritoarea rugată a se adresa, trimițând și o fotografie, la V. Paleru, Harvey, Ill., Nord-America.

## Prăvălie nouă!

Subscrisul îmi permit a Vă aduce la cunoștință, că cu ziua de 11 Noembrie n. 1912, am deschis în Sibiu, strada Măcelarilor Nr. 5 o

## Prăvălie de modă pentru dame și domni

și mă aflu în plăcuta poziție de a Vă putea servi cu un asortiment bogat de tot felul de articli de modă, pe lângă cele mai moderate prețuri.

Asortiment de stoffe englezești și catifele pentru costume, stoffe de mătasă, dantele, tuluri, voaluri etc. — Toți articlii necesari pentru croitori.

Cu stîmă

### Aurel B. Grün și Fratele

Sibiu, strada Măcelarilor Nr. 5.

## Un mijloc pentru curățirea apei și apărarea sigură contra boalelor epidemice.

Fiecare om știe în ziua de astăzi, că toți medicii sînt de aceeași părere, anume că apă conține multe boale epidemice ca: tifus (lingare), disenterie, holeră, influență ș. a. Apa conține milioane de bacterii mici, cari se numesc microbi și cari sînt izvorul celor mai periculoase boale. Apa e nesănătoasă cînd în ea se află microbi de acestia. Dacă nu se poate căpăta apă curată, și mai cu seamă în timpuri de epidemie, atunci e neapărat de lipsă ca apa de beut să o curățim. Pe călduri mari cînd se bea foarte multă apă, o de lipsă, ca mai cu seamă lucrătorii și plugarii să fie cu băgare de seamă.



Microbi în apă tulbură Goudron-epro a fi scutiți de epidemii ca: tifus, atno de plămîni, catar Guyot și depărtează pe toți (strononă), aprindero de plămîni și alte boale molipsitoare; de oarece pîcurn omonă microbii, cari produc aceste boli.

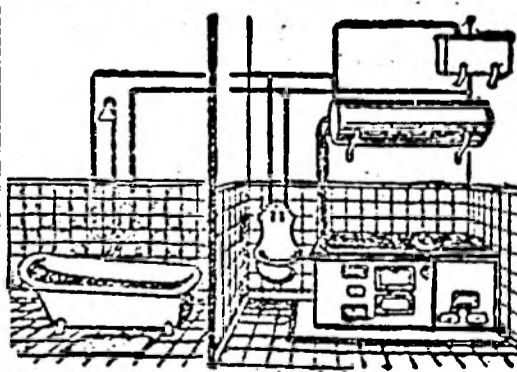
Dacă undeva s'ar căpăta alta imitație în locul „Goudronului Guyot“, — în interesul sicăruia o do n fi cu mare băgare de seamă. Ori și cine, care vrea să se vindece de boalele mai sau numite, sau să se previe de ele și mai ales cei cari au înecăciuni (astmuri) e neapărat de lipsă a cumpăra adeveratul „Goudron Guyot“, care se căpăta în toate farmaciile.

Goudronul acesta, inventat de dl Guyot se scoate din brazii de Norvegia și făcut direct de dănsul, e cel mai bun leac de at toate productele asemănătoare.

Fiecare trebuie să observe eticheta de pe sticlele cu acest Goudron. Goudronul Guyot poartă numele de „Guyot“ tipărit cu litere mari și pe sticlele cu violet verde și roșu precum și adresa: Maison Frère, 19 rue Jacob Paris.

Se căpăta în Sibiu la: Carol Müller apotecă „La vulturul negru“, Piața mare Nr. 10, Aug. Teutsch, apotecă „La leu“, Piața mare Nr. 17, Guido Fabritius, apotecă „La urs“, Piața mică Nr. 29. — În Brașov la: Apoteca „La urs“ Victor Roth urm. Carol Schmiedt, precum și toate apo ecole de preste tot locul.

## Bruno Widlasch,



lăcătușerie artistică pentru mașinării și zidiri. — Atelier special de instalațiuni pentru lumină electrică, apeduct, aranjamente pentru băi, canalizări și closete. Sibiu, Fingerlingsgasse Nr. 3.

Oferă cele mai solide lucrări: porți de fier, trepte (scări), balustrade și îngrădiri de morminte după desemn sau după planul propriu; cuploare și cazane, montări și transmisiuni pentru orice fel de mașini. Aranjări complete

de closete pentru canalele din oraș. Instalări de băi, apeducte și canalizări. Depozit de fântâni de apă (construcții proprii), cari s'au adeverit de cele mai bune până acum. Closete patent scutite de îngheț, montate gata, cari în cursul iernii trecute n'au înghețat în liber nici la un ger de 28 grade, liferez cu garanție pe 5 ani. 750 4-6

Cea mai perfectă executare de instalațiuni de lumină electrică, telefoane și telegrafe. Vânzare de cazane de aramă și fîncuire. — Proiecte și planuri gratuit și prompt.



Beutură excelentă și cu gust bun, care produce sânge. — Recomandată de medici contra boalei de anemie, lipsă de sânge, nervositate, reconvalescență.

Influințează producerea sângelui, întărind mușchi și nervii, dă apetit fără a avea ceva urmări neplăcute asupra stomacului sau la dinți.

Prețul unei sticle mari Cor. 3.50, una mică Cor. 2.—. Se capătă în toate notecele.

Depozitul principal la:

**GUIDO FABRITIUS,**  
apotecar în Sibiu. 591 95—

**Inseratele**

numai atunci au valoare mare, dacă să răspundese pretutindenea, în toate țările, în toate cercurile sociale. Pentru acest scop să ofere îndecorebi inserarea în „FOAIA POPORULUI”.

Informații să dau și comande să primesc la administrația FOII POPORULUI.

**30,000 părechi**

păpucl și ghetete  
se vând cu preț redus



**Toate în lume se scumpesc!**

pâinea, carnea, chiria caselor, — numai păpucl și ghetetele executate în atelierul lui

**VASILIE BAN**

la „Cisma mare roșie”

după cum se numește prăvălia lui, se ieftinesc

**Pentru ce?** Pentru că această renumită prăvălie de încălziminte s'a mărit în casa proprie și la fiecare păreche se trage jos chiria. De aceea ei poate lăsa păpucl buni și tralnicl pe lângă prețuri ieftine.

**VASILIE BAN, Sibiu**

Strada Ocnel (Burgergasse) Nr. 7.

Casa proprie.

Duminica deschis până la 10 ore înainte de amiază.

COMANDELE DIN AFARA SE VOR EXECUTA PUNCTUOS CA ȘI PANA ACUMA 688 22—

La „Croitoria Universală”

**I. PETRASCU**

Strada Cisnădiei Nr. 30. **SIBIU.** Strada Cisnădiei Nr. 30.  
Telefon Nr. 172.



Premiat:  
Expoziția internațională de modă  
Paris 1911  
Grand Prix și medalia de aur.

Premiat:  
Expoziția universală din  
Roma 1911  
Grand Premio și medalia de aur.

Prin aceasta îmi permit a aduce la cunoștința onoratului public, că în atelierul meu de primul rang, unde sunt ocupați la 20 de lucrători, primesc și execut tot felul de haine, atât civile cât și militare.

Pentru sezonul de toamnă și iarnă tocmai acum mi-a sosit o mare alegere de stoffe engleze și indigene. Croială cu gust și după ultima modă, garantând pentru ori ce lucru.

Serviciu solid și grabnic. — Prețuri moderate.

Sprrijiniți industria română!

7.8 9—

**Aviz important!**

Din cauza vânzării caselor (Roman) în cari se află prăvălia mea, m'am hotărât a desface toate mărfurile din prăvălie pe lângă prețuri foarte reduse.

Între aceste mărfuri grozav de ieftine, sunt foarte multe, cari au sosit numai acum pentru sezonul de iarnă. Și anume: cârpe de bercă, de plis cu jenile, de mătasă, de păr cu ciucuri de ibrișin, apoi postavuri cu o față, cu două fețe și de gurto. Mai departe am în prăvălie diferite cuptușeli, haine gata pentru domni și copii, pânzării de tot felul flanelle, plapome, umbrele, ciorapi, ștergere, fețe de masă, cartoane, barcheturi, stoffe pentru haine, precum și alto multe mărfuri mărunte, cari se vin de branșa manufacturii. — De acemenea fac cunoscut că mi-a sosit de curând 792 8—8

**10.000 părechi de ghetete**  
de vară și de iarnă,

cu prețul dela 1 coroană până la 7 coroane. Aceste încălziminte le pot da cu prețuri foarte ieftine, fiindcă am cumpărat o cantitate mare de marfă dela o fabrică din Boemia.

În interesul propriu al fiecăruia, ca să profite de această ocazie, cumpărând dela mine mărfurile de sus pe lângă prețuri, cum nu se află nicăiri altundeva.

Săliște. 1912.

Cu toată stima:

**Teodor Doboiu**

**Capital social Coroane 1,200.000.**

Telefon Nr. 183.

Postparcassa ung. 29,849.

**„Banca generală de asigurare”**

societate pe acții în Sibiu—Nagyseben.

este prima bancă de asigurare românească, înființată de instituțiile financiare (băncile) române din Transilvania și Ungaria.

Prezidentul direcțiunii: **PARTENIU COSMA**

directorul executiv al „Albinei” și prezidentul „Solidarității”.

**„Banca generală de asigurare”** face tot felul de asigurări, ca asigurări în toate combinațiunile. Mai departe mijlocește: asigurări contra spargerilor, contra accidentelor și contra grindinei.

Toate aceste asigurări „Banca generală de asigurare” le face în condițiile celei mai favorabile. Asigurările să pot face prin orice bancă românească, precum și la agenții și bărbaii de încredere ai societății. — Prospekte, tarife și informațiuni să dau gratis și imediat.

Persoanele cunoscute ca acvizitori buni și cu legători — pot fi primite oricând în serviciul societății.

„BANCA GENERALĂ DE ASIGURARE” dă informațiuni gratuite în ori-ce afaceri de asigurare fără deosebire că aceste afaceri sunt făcute la ea sau la altă societate de asigurare.

Cei interesați să se adreseze cu încredere la:

**„Banca generală de asigurare”**  
Sibiu—Nagyseben — Edificiul „ALBINA”.

423 39—

## Un număr foarte mare

de acții dela banca „Ajutorul“, din Șeica mare sunt de vânzare. Informații se dau la administrația „Foi Poporului“, in Sibiu. 695 11-15

## 500 Coroane plătesc celui-ce ar mai căpăta vro-odată durere

de dinți ori îi va miroși gura după-ce va folosi apa de dinți a lui Bartilla, o sticlă cu 80 fl. Ed. Bartilla-Winkler Viena 191. Sommergasse 1. In Sibiu: la farmaciile: in Piața mare 10; in Piața mică 27: strada Cisnădiei 59; ulița Turului (Saggasse); ulița Căței 2; farmacia Tentsch; Meltzer, str. Gușteritei și str. Cisnădiei. In Bistrița: farmacia lui Herbert. Bebeșeni-Așese, farmacia Lederhilger; Sighișoara: farmacia lui Ligner.

Să se caasă pretutindenea aprit apa de dinți a lui Bartilla. Denunțări de falsificare vor fi bine plătite. La locurile unde nu sã poate căpăta, trimite sticlă cu 5 cor. 80 fl. franco. 689 6-

## Lemn pentru clădiri!

**Parchete de stejar** de primul rang și bine uscate, in orice cantitate, aduse dela fabrica de parchete **Neuschloss Nasicz in Slavonia**, precum și tot felul de **scânduri de brad, trepte, lați și alte lemne pentru clădit** cu cele mai ieftine prețuri recomandă și livrează 498 34-

**Glanz, Szánto & Macelariu**

magazin de lemn de lucru  
Sibiu, strada Rîului (Flussgasse) Nr. 6

## Nu uita

stimato cetitor, — la comanda sau tot felul de alte cumpărări, făcute in urma unui înscris primit in școala noastră, — a amintii și spune, că despre lucrurile comandate sau cumpărate al cetii in

Inseratini din „Foia Poporului“.

Prin aceasta contribuți și tu la răspândirea și lămurirea foilor noastre, iar pe de altă parte vei fi servit de grabă, fără ce arasta să te coste ceva mai mult.

## Câteva cuvinte asupra boalelor secrete.

E trist, — dar in aceste vremuri de criză a omului, care a devenit o bi-mulțimea acelor oameni, a căror sânge și sucuri trupesti sunt struțate și cari in urma ușurinței din tinere și prin deprinderi rele și-au adunat sistemul nervos și puterea spirituală. E timpul sațem ca aceste stări îngrozitoare să se pună cașă. Trebuie să fie cineva care să dea tinerimei deșeurile bine-volitoare, sincere și amănunțite in tot ce privește viața sexuală, — trebuie să fie cineva căruii carcerii și și li credințete fără teamă, fără sfială și cu încredere în căsurile lor secrete. Dar nu e in deajuns fecșă a destăinui aceste necăsurii ori și tu, ci trebuie să ne adresăm unuia astfel de medic specialist, conștient, care știe să dea asupra veștelor sfaturi bune școlare, și să dea și morburilor ce deși eventuale există atunci spot va înceta existența boalelor secrete.

De o chemare atât de măreață și pentru acest scop e institutul renumit in toată țara al Dr.ului **PALOCZ**, medic de spital, specialist, (Budapesta IV, Muzeum-körut 19), unde pe lângă discreția cea mai strictă, primește orice ne (a-ât bărbății (a-ât și femeile) deslușii asupra vieții sexuale unde sârgele și sucurile trupesti de boalașului să curăță, nervii și se întăresc, tot organismul și se eliberează de materiile de boală, chinurile sufletesti și se liniștesc. Fără conturbarea ocupațiilor zilnice dr. **PALOCZ** vindecă deja de ani de zile repede și radical cu metoda șău proprie de vindecare chiar și casurile cele mai negleșe, rancle sifilitice boalele de țere, beșic, nervi și șira spinărei, începuturile de confus și a minții, urmările onanței și ale sifilisului, erecțiunile de spaimă, slăbirea puterii bărbătești (impotența), vătămăturile, boalele de sânge de piele și toate boalele organelor sexuale femeșii. Pentru femei o sală de așteptare separată și eșire separată. In cecare privește cura, depărtarea nu este piedecă, căci dacă cineva, din orice cauză n'ar putea veni in persoană, atunci cu plăcere și se va da răspuns amănunțit foarte discret prin scrisoare (in epistolă) e de ajuns a se alătura numai marca de răspuns.) Limba română se vorbește perfect. După încheierea curei, epistolele se ard, ori la dorință se retrimite ficăruia. Institutul se îngrijește și de medicamente speciale. Vizitele se primesc începând dela 10 ore a. m. și până la 5 ore p. m. (Duminica până la 12 ore a. m.) 790 4—  
Tratament și cu **Salvarsamul Ehrlich 606**.  
Adress: Dr. **PALOCZ**, medic de spital, specialist, Budapest IV., Muzeum-körut Nr. 13.

## Berea albă și neagră

din

## Bereria dela Trei-Stejari

in SIBIU

este foarte bună și gustoasă!

Această bere e căutată și se bea cu plăcere de toți cari o cunosc, atât la orașe cât și la sate. 724 81—



Că berea noastră e foarte căutată se poate vedea și de acolo, că cumpărătorii se înmulțesc mereu.

## PRIMUL ATELIER DE MAȘINI in OCNA-SIBIULUI

Aducem la cunoștință onoratului public, că ne-am mărit atelierul nostru de mașini, in care primim și executăm tot felul de **mașini speciale și agricole**. Anume: **motoare, mori, garnituri de imblătit**, precum și **apaducturi, instalațiuni de lumină electrică, construcțiuni de fer** pentru **edificii**, cu prețurile celo mai moderate.

Cu toată stima:

**BUZDUGHINĂ și STANCIU**

Ocna-Sibiului, Sospatak utca 6.

## Loteria de clase

a 31-a reg. ung. priv.

110,000 Lozuri

55,000 câștiguri

Tot al doilea loz câștigă!

Câștiguri principale:

1,000.000  
600.000  
400.000  
200.000  
100.000  
90.000  
80.000

etc. etc.

La clasa I.

796 4—4

Tragerea va fi în 21 și 23 Nov. a. c.

pentru care recomand și trimit lozuri originale, pe lângă prețurile oficiale de

Cor.	1.50	3.—	6.—	12.—
pentru	1/6	1/4	1/2	1/1

**Julius Friede & Comp.**

Colectură principală, Sibiu, Strada Cisnădiei 1.

Comandele se fac mai simplu prin **mandat postal**. La dorință se trimit lozuri și pe lângă **rambursă**. Cereți **gratis** și **franco** planul oficios al loteriei și Cheque-uri pentru trimiterea gratis a banilor. Informații se dau cu plăcere.

# ATENȚIUNE

## 50,000 părechi de ghete!

4 părechi de ghete numai pentru Cor. 8—  
 Pentru încetarea de plată a mai multor fabrici mari, am fost însărcinat să vinde o mare cantitate de ghete adânc sub prețul de fabricare. De aceea cu rând ori și cu 2 părechi de ghete cu șinoare pentru domni și 2 pentru dame, de piele brună sau neagră, galoșate, cu căpi, cu talpa bătută tare ca oțel, lăsonul cel mai nou, foarte eleg. Mărimedupă măsură. Toate 4 părechile costă numai Cor. 8—  
 Expedare cu rambursă. 696 1-1

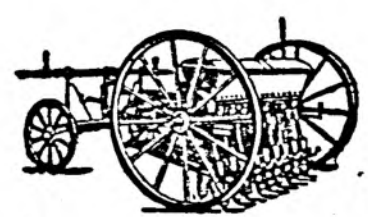
C. WIENER, export de ghete, Cracovia Nr. 193  
 Schimbabil e admis și banii retour.

MILIOANE  
 fo'os:se contra  
**TUSEI**  
 răgușelei, catarului, flegmel, ca-  
 tarului bronchial și de gât  
 Caramellele de piept  
 No  
 lui **Kaiser** „Trei brazi”  
 6100 atestato dela medici și privați,  
 întărite priu notarul public, garan-  
 tează succesul sigur.  
 Bomboane foarte bune și gustoase.  
 1 pachet 20 și 40 bani, 1 dosă 60 bani.  
 Se capătă în toate apotecele, drogueriile și  
 prăvăliile de coloniale mai de frunte.

**Ludovic Ferencz,**  
 PRODITOR DE BARBAȚI  
 GIENIU, strada Cisnădiei Nr. 12,  
 recomandă p. t. publicului  
 cele mai noue stofe de toamnă și  
 iarnă în mare asortiment.  
**noutățile** 724 96  
 foarte clar acum, pentru haine de  
 bărbați stofe englezești, franțuzești  
 și iudigene, din cari se execută după  
 măsură cele mai moderne vestimente  
 precum: Sacko, Jaquete, și haine de  
 sămănat, cu prețuri foarte moderate.  
 Deosebită atențiune merită nou-  
 tățile de stofe pentru pardisiuri și  
 „flaneluri”, cari se află totdeauna în  
 depozit bogat.  
 Asupra reverenzilor confecționate  
 în atelierul meu, îmi permit să atrag  
 deosebită atențiune a On. domni preoți  
 și teologi absolvenți. — În cazuri de  
 urgență confecționez un rând com-  
 plet de haine în timp de 24 ore. —  
 Uniforme pentru voluntari, cum și tot  
 felul de articli de uniformă, după pre-  
 zisă croitura cea mai nouă.

Institutul de asigurare  
**„TRANSSYLVANIA”**  
 Strada Cisnădiei 5. **SIBIU** Strada Cisnădiei 5.  
 recomandă  
**Asigurări împotriva focului**  
 pentru edificii, recolte, mărfuri, mașini, mobile etc. pe lângă premii recu-  
 noscute de cele mai eficiente, și în cele mai favorabile condiții, cum și  
**Asigurări asupra vieții**  
 (pentru învățători confesionali și preoți români gr.-or. și gr.-cat. avantajii  
 deosebite), pe cazul morții, și cu termen fix, cu plătire simplă sau dublă a  
 capitalului; asigurări de zestre, asigurări de copii, asigurări pentru serviciul mi-  
 litar, asigurări de studii, asigurări cu participare la câștig de 40% garantat și cu  
 restituire de 30% interese și asigurări pe spese de înmormântare.  
 Sumele plătite pentru **pagube de foc** până la finea anului 1911 . . . . . K 5.275,798.23  
 Capitalul **asigurate pe viață** achitate . . . . . „ 5.146,558.36  
 Starea asigurărilor cu foc K 127.763,744.—  
 sfârșitul anului 1911 la viață „ 10.981,322.—  
 Fonduri de întemeiere și de rezervă . . . . . „ 2.520,492.—  
 Prospecte în combinațiile cele mai variate se trimit gratuit, cum și orice  
 informații în birourile Direcțiunei, strada Cisnădiei Nr. 5 și la toate agenturile.  
 Prosoane versate în acuziții, cari au legături în cercuri bune, se primesc în servi-  
 ciul institutului în condiții favorabile. 767 7—

**Nu-i reclamă, — ci e fapt**  
 că fiecare în interesul său propriu numai în  
**Warenhaus Grünberger**  
 să facă cumpărări de 734 9—  
**Haine pentru domni, dame, băieți, fete  
 și copii**  
**bluse, rochii, jupoane, negligés  
 și costume pentru dame.**  
**Mare alegerei  
 Prețuri fără con-  
 curență!**  
**Cel mai mare de-  
 pozit de blănării!**  
 Strada Cisnădiei. Palatul comandei de corp.

**Frații Gömöri**  
 Reprezentanța generală pentru Ungaria  
  
 Recomandăm mașinile de sămănat, con-  
 structie tare, cu aparat de săpat și sămă-  
 nat cucuruz, sistemul cel mai nou, care  
 corespunde întru toate timpului de față.

Magazin dela fabrică \* **Budapesta, IX., Boráros-  
 tér Nr. 2.**  
 pentru mașini economice  
 a fabricii de mașini și turnătoare de fier **K. & R. Jezek în Blansko.**  
 Mașinile de împlătit cu motor, insta-  
 lările de mori și mașinile de sămănat,  
 pe cari le-au liferat firma **FRĂȚII GÖ-  
 MÖRI** sunt bine primite în toată țara, de  
 aceea ne recomandăm onorațiilor economi.  
 Mai departe recomandăm următoarele ma-  
 șini speciale: tăvăluguri pentru zdrobi-  
 tul pietrișului cu suluri de peatră și ci-  
 lindru cernător, spre a se folosi la petriș  
 mărunț și mai mare; cum și a se mână  
 Garnituri de împlătit cu motor! dis-  
 tinse cu numeroase premii prime, liferăm  
 pe lângă deplină garanție și condiții avan-  
 tagioase de plată. Pentru instruirea la  
 purtarea mașinilor de împlătit trimitem  
 gratis un monteur la fața locului.

cu apă, abur sau motor. Mașini pentru fabricarea de cărămidă, Instalări com-  
 plete pentru țiglării, mașini pentru producerea cimentului și spargerea pietrii.  
 Cumpărători serioși, cari se interesează de mașinile noastre, îi cercetăm noi acasă personal pe spesele noastre, prin ceace  
 cumpărătorii cruță proviziunea agentului, ajung deci mai ieftin în posesiunea mașinii și sunt siguri de cel mai bun serviciu.

## Haine pentru domni și băieți

costume pentru copii, pardesiuri și mărfuri de blănării în cea mai bună calitate și cel mai nou facon recomandată, pe lângă prețuri 708 10— foarte reduse.

**Eduard Elias**  
Sibiu, Piața-mică Nr. 13.

Căștigul este mai mare eventual un milion marce.	<b>Antunț de noroc</b>	Căștigurile sunt garantate de stat.
--	------------------------	-------------------------------------

Invitare de participare la **Șanșele de câștig** ale loteriei mari garantate de statul Hamburg în care trebuie să se câștige sigur **18 milioane 731.000 marce.**

În urma hotărârii guvernului, loteria aceasta este îmbunătățită foarte mult prin mărirea capitalului, astfel că aproape toate câștigurile s'au urcat cam cu 40%, față de mai înainte, prin ceea ce această loterie are cele mai bune șanse de câștig. Câștigul cel mai mare în cazul cel mai norocos până acum a fost

**600,000 de marce**

iar pentru viitor s'au urcat la **Un milion de marce.**

Celelalte câștiguri mai mari pot fi eventual de:

900,000 marce	305,000 marce
890,000 „	303,000 „
880,000 „	302,000 „
870,000 „	301,000 „
860,000 „	300,000 „
850,000 „	200,000 „
840,000 „	100,000 „
830,000 „	90,000 „
820,000 „	80,000 „
810,000 „	70,000 „

precum și multe câștiguri de câte 60,000, 50,000, 40,000, 30,000, 20,000, 10,000 marce etc.

În total loteria conține 100.000 de lozuri, din care 66 028 de numeri — **adecă mai mult ca jumătate** — în decursul celor 7 trageri trebuie să fie trase.

Prețurile oficiale a lozurilor de clasă primă sunt: 769 7—10

Loz întreg 10 M. (12 K)	Loz de jum. 5 M. (6.—K)	Sfert de loz 2.50 M. (3.—K)
-------------------------	-------------------------	-----------------------------

Platul oficial de lozuri provăzut cu emblema statului în care sunt expuse prețurile lozurilor din clasele diferite precum și o conținutură a câștigurilor, li trimite la dorință gratis și franco.

Fiecare participant primește lista oficială a tragerilor imediat după trageri.

Câștigurile să plătească prompt sub controlul statului. Comanda rog comă sau cel târziu până la **29 Noembrie n.**

Samuel Heckscher & Co., bancher Hamburg (Nr. 994)

Tăiați aici

Comandă la Dl Samuel Heckscher sen., bancher, Hamburg (Nr. 994)

Trimite-mi — { Loz întreg la 10 Marce (12.—K)  
• de jumătate » 5 » (6.— » )  
• de un sfert » 2 50 » (3.— » )

Adresa: \_\_\_\_\_

Prețul aici alăturat cu mandat } Ce nu-i dorit  
Trimiteți cu rambursă } să se steargă

## Renum universal



are ciasul de buzunar marca „Sirena”, 14 cor. aur american double, anker-remontor ce merge 36 de oare. Prin cumpărarea întregii producții din aceste ciasuri, mă aflu singur în poziție a putea oferi pentru prețul grozav de ieftin de 4 cor. 90 bani acest cias, care posedă un mecanism prima elvețian, astfel că nici nu se poate deosebi de un cias de aur, ce costă 100 cor. Pentru mersul regulat garantez 5 ani.

1 bucată 4 cor. 90 bani, 2 bucăți 9 cor. 60 bani, Mai departe oferez un cias Gloria, de argint, pentru buzunar, cu 3 cor. 60 bani. La oricare cias se alătură în cinste un lanț elegant aurit. Nu e nici un risc, Schimbarea e permisă sau se dau banii înapoi. Trimiterea cu rambursă prin

721 6—8

**S. Kohane**, expört de ciasuri  
Krakau, Sebastiangasse Nr. 15.

Din cauza

## desființării prăvăliei mele

vând toate mărfurile în partii mai mari precum și în detalii cu prețuri foarte reduse.

**TEODOR POPESCU** 7831 3—8

prăvălie de manufactură și mărfuri curente  
Sibiu, Piața mică Nr. 14

Auleo!

La Tuse, răgușală și Introcănare ajută sigur și repede

Trăiască



Afurisita de tuse mă înecă.

## Pastilele de piept ale lui Egger

au un gust admirabil și nu strică pofta de mâncare

Un carton 1 cor. și 2 cor.  
Carton de probă 50 fil.



Pastilele lui Egger mă scapără iute.

În Sibiu să poate odăpați la apotecelo:

Guido Fabritius, I. C. Molnár, Carol Morscher, Carol Müller, E. Rummlor  
Karl Pissel, Alber Zink.

În Sebeșul-săsesc la apotecelo Stefan Heitz, I. C. Reichard și Walter Metz.

741 8—26

Mobile

În toate stilurile, cea mai solidă executare

moderne

pe lângă garanția recomandă

## Emil Petrușiu

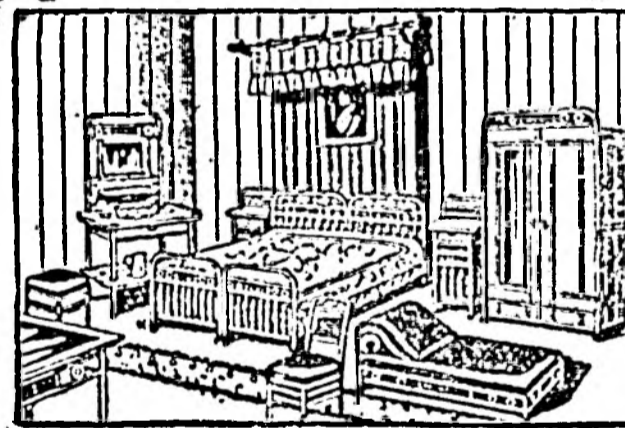
fabrică de mobile.

Telefon Nr. 47 cu legătură în întreg comitatul.

Sibiu, Salzgasse Nr. 37.

Expoziție de mobilă zilnic deschisă, fără silă de cumpărate.

Primește și execută toate lucrările de lipsă la biserică nouă și vechi.



## Mare atențiune!

### Sam. Wagner.

Prima turnătorie de fer Sibiană, Fabrică de mașini agricole, Atelier de mori și prăvălie de fer.

Recomandă cu cea mai mare căldură bogatul său asortiment de tot felul de **motoare** dela **prima fabrică**, dela cel mai mic și până la cel mai mare; asemenea și **mașini de treerat** din renumita **fabrică Hofherr** dela cea mai mică și până la cea mai mare; numai puțin recomandă și tot felul de articole pentru edificări precum:

**Cement de Portland și Roman din Beocin, Traverse, Trestie, Carton cătrănit** pentru învălit, **Pânză de sârmă** pentru îngrădit, precum și ori ce fel de ferărie aparținătoare la edificări.

Toate pe lângă cea mai strictă garanție cu prețuri foarte moderate și condițiuni de plată avantajoase

Nu vă grăbiți a comanda din alt loc, — până nu veți vizita prima linie această mare și bine asortată fabrică.

Efectuarea se face prompt și conștientios.

Feriți-vă stumați agricultorii a nu cumpăra imitații și vă feriți de escroci.

581 26—